

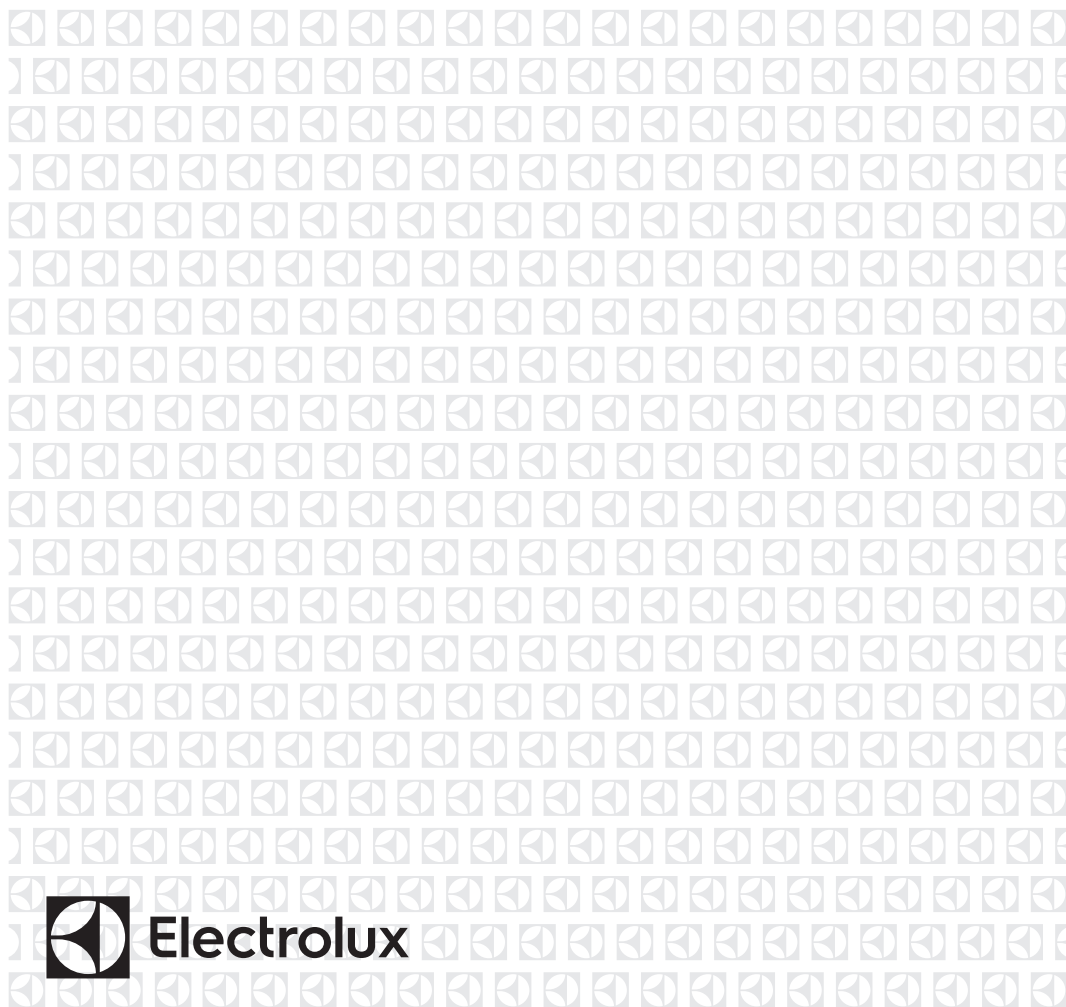


ENF2440AOW
ENF2440AOX



BG	ХЛАДИЛНИК-ФРИЗЕР
HU	HŰTŐ-FAGYASZTÓ
MK	ФРИЖИДЕР СО ЗАМРЗНУВАЧ
RO	COMBINĂ FRIGORIFICĂ
RU	ХОЛОДИЛЬНИК С МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ
SR	ФРИЖИДЕР-ЗАМРЗИВАЧ
UK	ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ	2
HASZNÁLATI UTASÍTÁS	18
ПРИРАЧНИК ЗА КОРИСНИКОТ	32
MANUALUL UTILIZATORULUI	48
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	62
УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	80
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	96





СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	3
2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	4
3. ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ	6
4. ПЪРВА УПОТРЕБА	6
5. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА	7
6. ПОЛЕЗНИ ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	9
7. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ	10
8. КАК ДА ПОСТЪПИТЕ, АКО.....	11
9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	13
10. ИНСТАЛИРАНЕ.....	13
11. ПРОМЯНА НА ПОСОКАТА НА ОТВАРЯНЕ НА ВРАТАТА.....	14
12. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА	16

НИЕ МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим ви, че закупихте уред от Electrolux. Избрахте продукт, който носи със себе си десетилетия професионален опит и нововъведения. Оригинален и стилен, той е създаден с мисъл за вас. Така че, когато и да го използвате, можете да сте сигурни, че ще получите невероятни резултати по всяко време. Добре дошли в Electrolux.

Посетете нашата уебстраница, за да:



Получите полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервизна информация:

www.electrolux.com



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:

www.electrolux.com/productregistration



Купите аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:

www.electrolux.com/shop

ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свързвате с отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация.

Информацията можете да намерите на табелката с данни. Модел, PNC, Сериен номер



Предупреждение / Внимание – информация за безопасност.



Обща информация и съвети



Информация за опазване на околната среда.

Запазваме си правото на изменения без предизвестие.



1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда. Производителят не носи отговорност за неправилно инсталиране и употреба, предизвикани от неправилно използване. Винаги запазвайте инструкциите, доставени с уреда за бъдещи справки.

1.1 Безопасност за деца и хора с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания само, ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.
- Съхранявайте всички опаковъчни материали далеч от деца.

1.2 Общи мерки за безопасност

- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и за подобни приложения като:
- ферма; кухненско оборудване за магазини, офиси и други работни места;
- от клиенти в хотели, мотели, места за нощувка със закуска и друг вид жилищно настаняване.
- Не запушвайте вентилационните отвори от външната или вътрешната част на уреда.
- Не използвайте механични приспособления или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.
- Не повреждайте хладилната верига.
- Не използвайте електрически уреди, различни от типовете, препоръчани от производителя, вътре в отделенията за съхранение на хранителни продукти.
- Не почиствайте уреда чрез водна струя или пара.



- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.
- Не съхранявайте в този уред взривни вещества като аерозолни флакони със запалимо гориво.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, неговия сервизен агент или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.

2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Инсталиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уредът трябва да се инсталира само от квалифицирани лица.

- Отстранете всички опаковки.
- Не инсталирайте и не използвайте повреден уред.
- Спазвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги носете предпазни ръкавици.
- Уверете се, че въздухът може да циркулира около уреда.
- Изчакайте поне 4 часа, преди да свържете уреда към електрозахранването. Това ще позволи на смазката да потече обратно в компресора.
- Не инсталирайте уреда близо до радиатори или печки, фурни или котлони.
- Задната част на уреда трябва да е до стената.
- Не инсталирайте уреда на места с пряка слънчева светлина.
- Не инсталирайте уреда в области, които са твърде влажни или много студени, като пристройки, гаражи и винарски изби.
- Когато местите уреда, го повдигайте от предния край, за да избегнете надраскване на пода.

2.2 Свързване към електрическата мрежа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от пожар и токов удар.

- Уредът трябва да е заземен.
- Всички електрически свързвания трябва да бъдат извършени от квалифициран електротехник.
- Уверете се, че информацията за електричеството от табелката с данни съответства на електрозахранването. В противен случай се свържете с електротехник.
- Винаги използвайте правилно инсталиран, устойчив на удар контакт.
- Не използвайте разклонители и удължителни кабели.
- Уверете се, че не сте повредили електрическите компоненти (напр. щепсел, кабел, компресор). Свържете се със сервизния център или електротехник, за да смени електрическите компоненти.
- Кабелът трябва да е под нивото на щепсела.
- Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията. Уверете се, че захранващият щепсел е достъпен след инсталирането.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте за щепсела.



2.3 Употреба



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния, токов удар или пожар.

- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Не поставяйте електрически уреди (напр. машини за сладолед) в уреда освен, ако не са одобрени от производителя.
- Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига. Тя съдържа изобутан (R600a), природен газ с високо ниво на екологична съвместимост. Този газ е запалим.
- В случай на повреда в хладилната верига, уверете се, че в стаята няма пламъци и запалими източници. Проветрете стаята.
- Не допускате на горещи съдове да се допират до пластмасовите части на уреда.
- Не поставяйте газирани напитки във фризерното отделение. Това ще създаде натиск върху контейнера за напитки.
- Не съхранявайте запалими газове или течности в уреда.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни течности, в уреда, в близост до него или върху него.
- Не докосвайте компресора или кондензатора. Те са горещи.
- Не премахвайте или докосвайте неща от фризерното отделение, ако ръцете ви са мокри или влажни.
- Не замразявайте отново храна, която вече сте размразили.
- Спазвайте инструкциите за съхранение върху опаковката на замразената храна.

2.4 Грижи и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Преди поддръжка изключете уреда и извадете хранящия щепсел от контакта на електрическата мрежа.
- Този уред съдържа въглеродороди в охлаждащия блок. Само квалифицирано лице може да поддържа и презарежда уреда.
- Редовно проверявайте канала за отцеждане на уреда и ако е необходимо, го почиствайте. Ако каналът за отцеждане се запуши, размразената вода ще се събере на дъното на уреда.

2.5 Изхвърляне



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

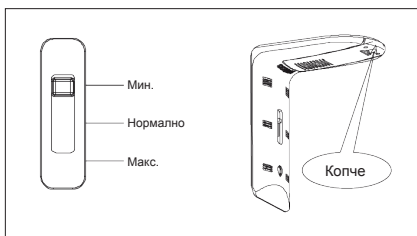
Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете хранящия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.
- Хладилната верига и изолационните материали на този уред са благоприятни за озона.
- Изолационната пяна съдържа възпламеним газ. Свържете се с общинските власти за информация относно това, как да изхвърлите уреда правилно.
- Не повреждайте частта на охлаждащия блок, който е близо до топлообменника.



3. ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

3.1 Плъзгач за регулиране на температурата в хладилната камера



Плъзгачът за регулиране на температурата се използва за настройване на температурата на хладилника и фризера, плъзгачът върху термостата се използва за балансиране на разпределението на двата въздушни потока в всяко отделение. Спуснатият до долу плъзгач позволява постъпването на по-голям въздушен поток към хладилника и по-малък въздушен поток към фризера, така че хладилникът ще бъде охладен по-бързо. При нормална работа поддържайте плъзгача в централно, нормално положение. Не трябва да настройвате селектора за регулиране на температурата, ако плъзгачът е настроен в нормална позиция.

3.2 Включване на уреда и настройване на термостата

Ако в охладената камера стане твърде студено, когато ключът е на позиция "Мин", върнете ключа обратно на позиция "нормално", ако температурата в охладената камера се повиши, когато ключът е на позиция "Макс", върнете ключа обратно на позиция "нормално". Включете вашия уред, като го свържете към вашата електрическа мрежа и настройте термостата. Копчето на термостата се намира в горната част.

3.3 Дялове на въздушната струя в хладилника

Термостатът автоматично регулира вътрешната температура на хладилната камера и камерата на фризера в зависимост от това, на коя цифра сте оставили ключа за управление на термостата:

1. Ако температурата на околната среда е висока (през лятото), моля, настройте ключа за управление на позиция "5, 6 или 7".
2. Ако температурата на околната среда е ниска (през зимата), моля, настройте ключа за управление на позиция "1 или 2".
3. Моля, настройте ключа за управление на позиция 3 или 4 при обичайни условия.

4. ПЪРВА УПОТРЕБА

4.1 Почистване на вътрешността

Преди да използвате уреда за първи път, почистете вътрешността и всички вътрешни принадлежности с хладка сапунена вода и неутрален сапун, за да отстраните типичната за новите изделия миризма, а след това подсушете напълно.



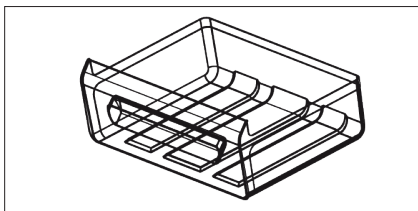
ВАЖНО!

Не използвайте миялни препарати или абразивни прахове, тъй като това ще повреди покритието.



5. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

5.1 Чекмедже за зеленчуци



Чекмеджето е подходящо за съхраняване на плодове и зеленчуци.

5.2 Замразяване на пресни хранителни продукти

Фризерното отделение е подходящо за замразяване на пресни хранителни продукти и дълготрайно съхранение на готови дълбоко замразени продукти.

Поставете прясната храна, която трябва да се замразява, в най-долното отделение.

Максималното количество храна, което може да се замрази в рамките на 24 часа, е указано на **табелката с данни** – етикет, поставен във вътрешността на уреда.

Процесът на замразяване отнема 24 часа: през този период не добавяйте други хранителни продукти за замразяване.

5.3 Съхранение на замразени храни

При първоначално стартиране или след определен период извън употреба. Преди да поставите всички продукти в отделенията, оставете уреда да работи минимум 2 часа на повишени настройки.



ВАЖНО!

В случай на непредвидено размразяване, например поради по-дълго време, отколкото е посочено на табличката с техническите спецификации срещу "Рисково време", замразената храна трябва се консумира бързо или да се сготви веднага и след това да се замрази отново (когато е охладена).

5.4 Размразяване

Замразените или дълбоко замразени храни, преди да бъдат използвани, могат да се размразят в хладилника или при стайна температура, в зависимост от времето, което имате за тази операция.

Малките парчета могат да се готвят дори все още замразени, направо от фризера; в такъв случай готвенето ще отнеме повече време.

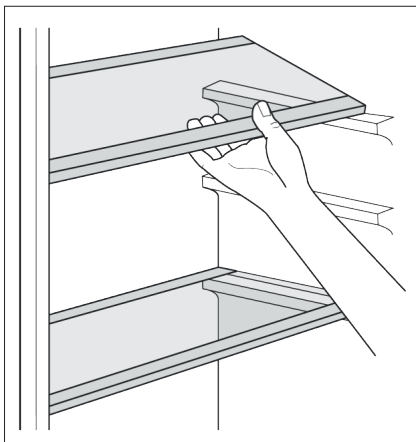
5.5 Приготвяне на кубчета лед

Този уред е оборудван с една или повече тавички за приготвяне на кубчета лед.



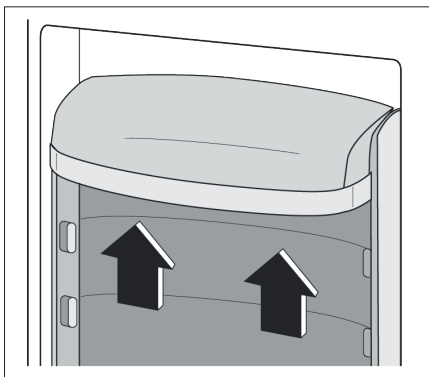
5.6 Принадлежности

Подвижни рафтове



Стените на хладилника са оборудвани със серия от плъзгачи, така че рафтовете да могат да се разположат според предпочитанията ви.

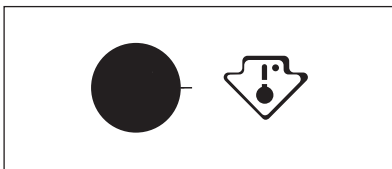
Позициониране на рафтовете на вратата



За да е възможно съхранението на продукти в опаковки с различна големина, рафтовете на вратата могат да се поставят на различна височина.

За да направите тези настройки, процедирайте по следния начин: постепенно издърпайте рафта по посока на стрелките, докато не го освободите, а след това го поставете в желаната позиция

Индикатор на температурата



Този уред се продава във Франция. Съобразно разпоредбите, които важат в тази страна, той трябва да бъде снабден със специално устройство (вж. фигурата), разположено в долното отделение на хладилника, за да показва най-студената зона в него.



6. ПОЛЕЗНИ ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

6.1 Звуци при нормална работа

- Може да чуете леко клокочене или бълбукане, когато хладилният агент се изпомпва през серпентините или тръбите. Това е нормално.
- Когато компресорът работи, хладилният агент циркулира, задвижван от помпите, и можете да чуете свистящ звук или пулсиращ шум от компресора. Това е нормално.
- Термичното разреждане може да предизвика внезапен пукащ шум. Това е естествено и безопасно физическо явление. Това е нормално.

6.2 Съвети за икономия на електроенергия

- Не отваряйте вратата често и не я оставяйте отворена по-дълго от абсолютно необходимото.

6.3 Съвети за съхраняване в хладилник на пресни хранителни продукти

За да постигнете най-добри резултати:

- Не съхранявайте в хладилника топли храни или течности, вдигащи пара.
- Покривайте или завивайте храната, особено ако има силна миризма.

6.4 Съвети за съхраняване в хладилник

Полезни съвети:

Месо (всякакви видове): завийте в полиетиленови пликове и поставете на стъкления рафт над чекмеджетата за зеленчуци.

За да е безопасно, съхранявайте храната по този начин най-много за един или два дни.

Готвени храни, студени блюда и т.н.: трябва да са покрити и могат да се поставят на всеки рафт.

Плодове и зеленчуци: трябва да са добре измити и поставени в специалното предоставено чекмедже (чекмеджета).

Масло и сирене: трябва да се поставят в специални херметично затворени контейнери или да са завити с алуминиево фолио или в полиетиленови торбички, за да се предпазят възможно най-добре от влиянието на въздуха.

Бутилки мляко: трябва да са капачка и да се съхраняват на рафта за бутилки на вратата.

Банани, картофи, лук и чесън, ако не са пакетирани, не трябва да се съхраняват в хладилника.

6.5 Съвети за замразяване

Ето няколко важни съвета, с които да ви помогнем да се възползвате най-добре от процеса на замразяване:

- Максималното количество хранителни продукти, които могат да се замразят за 24 часа, е показано на табелката с данни.
- Процесът на замразяване отнема 24 часа. През този период не трябва да се добавя допълнително храна за замразяване.
- Замразявайте само висококачествени, пресни и добре измити хранителни продукти.
- Разделяйте храната на малки порции, за да може да се замрази бързо и напълно и за да можете да размразявате впоследствие само нужното ви количество.
- Обвийте хранителните продукти в алуминиево фолио или в полиетиленови торбички и проверете дали торбичките са вакуумирани.
- Не позволявайте прясна, незамразена храна да се допира до вече замразени хранителни продукти, като така ще избегнете повишаване на температурата им.
- Сухите храни се съхраняват по-добре и по-дълго, отколкото мазните; солта намалява продължителността на съхранение на храната.



- Има вероятност замразените течности, ако се консумират веднага след изваждането им от фризерното отделение, да причинят "студено изгаряне" на кожата.
- Препоръчително е да отбележите датата на замразяване върху всяка опаковка, така че по-късно да можете да проверявате етикета за времето на съхранение.

6.6 Съвети за съхранение на замразени храни

За да постигнете най-добри резултати, трябва да направите следното:

- Проверете дали фабрично замразените хранителни продукти са правилно съхранявани в магазина.
- постарайте се замразените хранителни продукти да бъдат пренесени от магазина до фризера за възможно най-кратко време;
- не отваряйте вратата често и не я оставяйте отворена по-дълго от абсолютно необходимото;
- не превишавайте срока на съхранение, посочен от производителя на хранителния продукт.

7. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

7.1 Почистване

От хигиенни съображения вътрешността на уреда трябва да се почиства редовно, включително вътрешните принадлежности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уредът не трябва да бъде свързан към електрическа мрежа по време на почистването. Опасност от токов удар! Преди почистване изключете уреда и извадете щепсела от контакта, или изключете, или прекъснете електрическото захранване. Никога не почиствайте уреда с апарат на пара. В електрическите компоненти може да се натрупа влага, в резултат на което възниква опасност от токов удар! Горещите пари могат да доведат до повреждане на пластмасови части. Уредът трябва да бъде сух, преди да бъде пуснат отново в експлоатация.



ВАЖНО!

Етеричните масла и органичните разтворители могат да въздействат агресивно на пластмасовите части, напр. лимонов сок или сок от портокалови кори, маслена киселина, препарат за почистване, който съдържа оцетна киселина.

Не допускате такива вещества да влязат в контакт с частите на уреда.

Не използвайте никакви абразивни почистващи препарати.

Извадете храната от хладилника.

Съхранявайте я на хладно място, добре покрита.

Изключете уреда и извадете щепсела от контакта, или изключете, или спрете мрежовия прекъсвач или предпазител.

Почистете уреда и вътрешните принадлежности с кърпа и топла вода.

Може да използвате също и препарати за съдове, достъпни на пазара.



След като почистите уреда, изплакнете го отново с чиста вода и го подсушете.

Натрупването на прах в кондензатора увеличава разхода на енергия.

По тази причина трябва веднъж годишно да почиствате внимателно кондензатора от задната страна на уреда с мека четка или прахосмукачка.

7.2 Размразяване на хладилника и фризера

И двете отделения на този модел са от вида "без скреж". Това означава, че не се образува скреж, когато той работи, нито по вътрешните стени, нито по хранителните продукти.

Липсата на скреж се дължи на непрекъсната циркулация на студен въздух вътре в отделението, предизвикана от вентилатор с автоматично управление

8. КАК ДА ПОСТЪПИТЕ, АКО....



ВНИМАНИЕ!

Преди отстраняване на неизправностите изключете щепсела от електрическия контакт. Неизправностите, които не са посочени в настоящия наръчник, трябва да се отстраняват единствено от квалифицирани лица.



ВАЖНО!

Налице е известен шум по време на нормална употреба (компресор, хладилник, циркулация).

Ако неизправността се появи отново, обадете се в сервизния център.

За да получите бърза и правилна помощ, са необходими следните данни. Запишете необходимите данни тук, вижте табелката с данни.

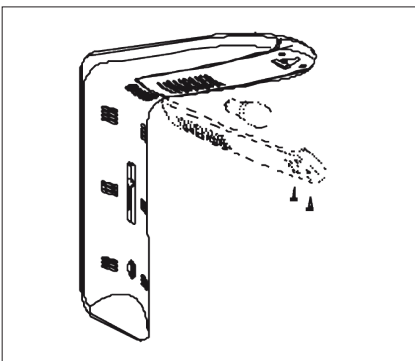
Описание на модела
(Мод.)

Продуктов номер
(PNC)

Сериен номер
(S.N.)

8.1 Смяна на крушката

Преди да извадите крушката, изключете захранващото хладилника електричество от главното захранване. Неспазването на това изискване може да доведе до токов удар или нараняване.



1. Използвайте кръстатата отвертка, за да извадите винтовете.
2. Отстранете капака на осветлението.
3. Развийте крушката в посоката, показана на изображението
4. Заменете я с 1,5-ватова крушка за хладилник със същата форма и размер.
5. Монтирайте обратно капака на осветлението.



Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не работи	Уредът не е включен	Включете уреда.
	Щепселът не е включен в контакта или е разхлабен.	Поставете щепсела в контакта.
	Предпазителят е изгорял или е дефектен.	Проверете предпазителя и го сменете, ако е необходимо.
	Контактът е дефектен.	Неизправностите в захранването трябва да бъдат отстранявани от електротехник.
Уредът охлажда твърде много.	Зададена е прекалено ниска температура.	Временно завъртете регулатора за температурата на по-топла настройка.
Храната е твърде топла.	Температурата не е правилно настроена.	Моля, вижте раздел "Първоначален старт"
	Вратата е била отворена за дълъг период от време.	Дръжте вратата отворена, само колкото е необходимо.
	В уреда е поставено голямо количество топла храна в последните 24 часа.	Временно завъртете регулатора за температурата на по-студена настройка.
	Уредът е в близост до източник на топлина.	Моля, вижте раздел "Място на инсталиране"
Вътрешното осветление не работи.	Крушката е дефектна.	Моля, вижте раздела за смяна на крушката.
Голямо натрупване на скреж, вероятно и по уплътнението на вратата.	Уплътнението на вратата не е херметическо (вероятно след обръщане на посоката на вратата).	Внимателно затоплете пропусащите части на уплътнението на вратата със сешоар (на хладна настройка). Същевременно оформете затопленото уплътнение на вратата с ръка, така че да се напасне.
Необичайни шумове.	Уредът не е нивелиран.	Регулирайте крачетата.
	Уредът се допира до стената или до други обекти.	Преместете леко уреда.
	Компонент, напр. тръба, на гърба на уреда се допира до друга част на уреда или до стената.	Ако е необходимо, внимателно променете положението на компонента.
Компресорът не се включва веднага след промяна на настройката на температурата.	Това е нормално, не е възникнала неизправност.	Компресорът се включва след известно време.
Вода по дъното на рафтовете за съхранение.	Отворът за оттичане на водата е запушен.	Вж. раздел "Почистване и грижа"



9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

За допълнителна техническа информация, моля, вижте табелката с данни

на лявата вътрешна страна на уреда и на етикета за енергийна категория.

Размери	
Височина	1687 mm
Ширина	558 mm
Дълбочина	613 mm
Време на повишаване	10 ч

10. ИНСТАЛИРАНЕ

Преди да инсталирате уреда, прочетете внимателно "Информацията за безопасност" за своя собствена безопасност и за правилна работа на уреда.

10.1 Разполагане

Монтирайте този уред на място, където температурата в помещението отговаря на климатичния клас, посочен на табелката с данни на уреда.

Климатичен клас	Околна температура
SN	+10 °C до +32 °C
N	+16 °C до +32 °C
ST	+16 °C до +38 °C
T	+16 °C до +43 °C

10.2 Местоположение

Уредът трябва да се инсталира достатъчно далеч от източници на топлина като радиатори, бойлери, пряка слънчева светлина и др. Погрижете се въздухът да циркулира свободно по задната стена на корпуса. За да се осигури максимално ефективна работа, когато уредът е разположен под висящ кухненски шкаф, минималното разстояние между горната му част и стенния шкаф трябва да бъде най-малко 100 mm.

В идеалния случай уредът не трябва да се поставя под висящи кухненски шкафове. Точното нивелиране се осигурява чрез едно или повече регулируеми крачета в основата на корпуса.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Трябва да можете да изключвате уреда от мрежовото захранване; поради това след инсталиране щепселът трябва да е леснодостъпен.

10.3 Свързване към електрическата мрежа

Преди включване към електрозахранващата мрежа проверете дали напрежението и честотата на табелката с данни отговарят на тези от домашната ви електрозахранваща мрежа.

Уредът трябва да е заземен. За целта щепселът на захранващия кабел е снабден със специален контакт. Ако домашният контакт на електрозахранването не е заземен, свържете уреда към отделен заземяващ кабел в съответствие с действащите нормативни разпоредби след консултация с квалифициран техник.

Производителят не носи отговорност, ако горепосочените мерки за безопасност не са спазени.

Уредът съответства на директивите на ЕИО.

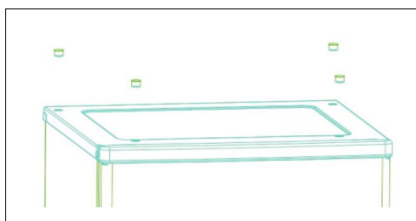


11. ПРОМЯНА НА ПОСОКАТА НА ОТВАРЯНЕ НА ВРАТАТА

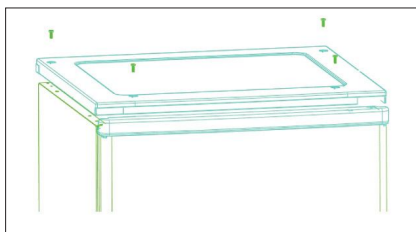
Страната, на която се отваря вратата, може да се промени от дясната (както се доставя) към лявата страна, ако мястото на монтаж го изисква.

Преди да започнете, поставете хладилника по гръб, за да получите достъп до

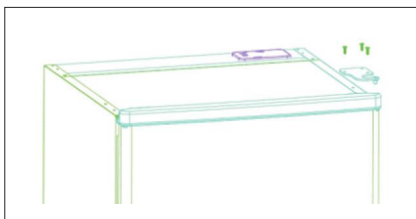
основата, като трябва да го поставите върху мек опаковъчен стиропор или подобен материал, за да избегнете повреда на тръбите за охлаждане на гърба на хладилника.



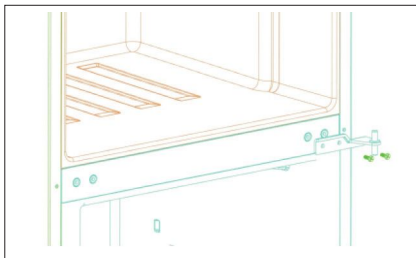
1. Изправете хладилника, използвайте плоска отвертка, за да премахнете 4-те капака на винтовете отзад на капака на хладилника.



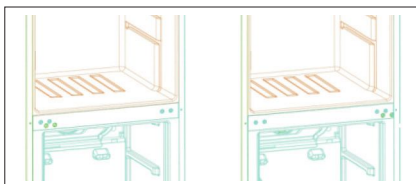
2. Развийте и повдигнете капака откъм задната страна и го отстранете, след което повдигнете горната врата и я поставете на подложка, за да предотвратите надраскване.



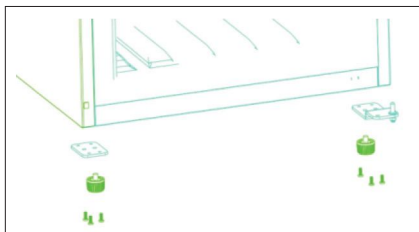
3. Отстранете оста на горната панта, прехвърлете я на лявата страна и затегнете добре.



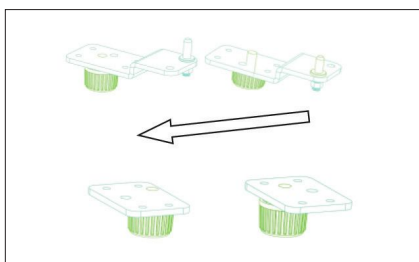
4. Отстранете двата винта на фланеца, след което махнете средната панта, която държи позиционирана долната врата. Повдигнете долната врата и я поставете на подложка, за да предотвратите надраскване.



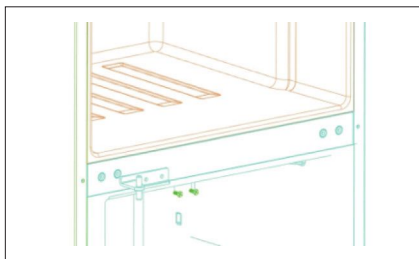
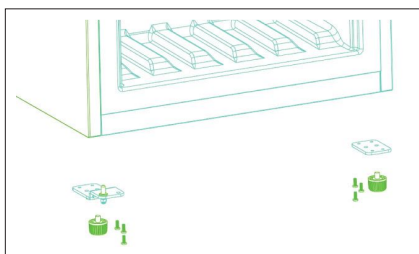
5. Махнете капачето на отвора за панта от десните отвори, както е показано, и ги прехвърлете към непокрытите отвори от лявата страна.



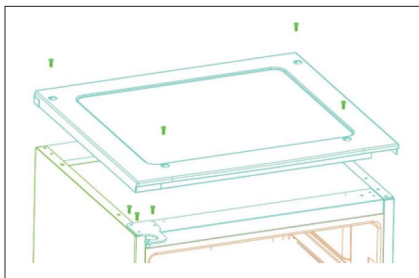
6. Отстранете и двете регулируеми крачета и премахнете скобата на долната панта, като развийте болтовете.



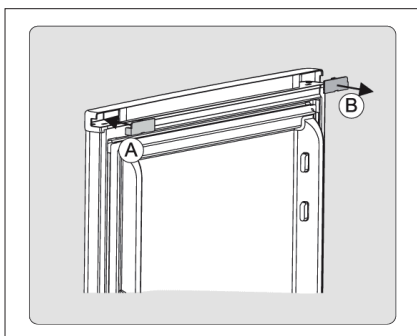
7. Отвийте и отстранете щифта на долната панта, завъртете скобата и я поставете отново. Напаснете скобата, за да се нагласи на щифта на долната панта. Поставете отново двете регулируеми крачета. Прехвърлете долната врата в подходящата позиция. Нивелирайте вратата, като поставите щифта на долната панта в долния отвор на вратата и затегнете болтовете.



8. Направете средната панта да обръща посоката си на 180 градуса и я прехвърлете в лява позиция. Поставете щифта на средната панта в горния отвор на долната врата и затегнете болтовете. Прехвърлете горната врата в подходящата позиция. Нивелирайте вратата, като поставите щифта на средната панта в долния отвор на горната врата.



9. Поставете отново капака, като напаснете оста на горната панта в отвора на горната врата, и го закрепете с 4-те винта. Поставете отново капаците на винтовете.

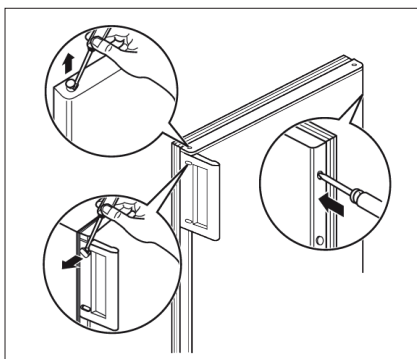


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Когато сменяте страната, на която се отваря вратата, уредът не трябва да бъде свързан към електрическата мрежа. Извадете предварително щепсела от контакта.

Когато обръщате вратата, моля, направете първо това.

Преместете приставка В от горния капак на горната врата и фиксирайте приставка А, която представлява малка подвижна част от малък плик.



Премахнете капачите, развийте дръжката и я поставете на обратната страна заедно с капачите. Покрийте откритите отвори с тапата, намираща се в пакета с документация.

12. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа

Хвърляйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди.

Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.





TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	19
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	20
3. KEZELŐPANEL	21
4. ELSŐ HASZNÁLAT	22
5. NAPI HASZNÁLAT	22
6. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK	24
7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS	25
8. MIT TEGYEK, HA.....	26
9. MŰSZAKI ADATOK	28
10. BEÉPÍTÉS	28
11. AZ AJTÓ NYITÁSI RÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA	29
12. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK	31

ÖNRE GONDOLUNK

Köszönjük, hogy Electrolux készüléket választott! Ez egy olyan termék, amely magában hordozza évtizedek szakmai tapasztalatát és innovációját. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Ahányszor csak használja, teljes mértékben biztos lehet benne, hogy mindig kiváló eredményt ér el vele. Köszöntjük az Electrolux világában.

Látogassa meg a weboldalunkat:



ahol a használattal kapcsolatos tanácsokat, prospektusokat, hibaelhárítást és szervizinformációkat találhat:
www.electrolux.com



A még kiválóbb szolgáltatásokért regisztrálja termékét:
www.electrolux.com/productregistration



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.electrolux.com/shop

VEVŐSZOLGÁLAT

Javasoljuk, hogy csak eredeti tartalékalkatrészeket használjon.

A szerviz felkeresésekor az alábbi információk szükségesek.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, termékszám, sorozatszám



Figyelmeztetés – Biztonsági információk.



Általános információk és tanácsok.



Környezetvédelmi információk.

A változtatások jogát fenntartjuk.



1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- Ezt a készüléket a 8 évnél idősebb gyermekek és a csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és az esetleges veszélyekre vonatkozóan.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.

1.2 Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
 - hétvégi házakban, nyaralókban; személyzeti konyhai helyiségek üzletekben, irodákban és egyéb munkahelyi környezetben,
 - vendégek általi használat szállodákban, motelekben, szállást és reggelit kínáló szálláshelyeken és más típusú bentlakásos környezetben.
- Ne takarja le a készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat.
- Csak a gyártó által ajánlott mechanikus berendezéseket vagy eszközöket használjon a leolvasztás meggyorsítására.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elektromos berendezéseket használjon a készülék ételtároló rekeszeiben.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Tilos robbanásveszélyes anyagokat (pl. gyúlékony hajtógázzal töltött aeroszolos flakonokat) tárolni a készülékben.
- Ha a csatlakozó megsérült, azt a gyártónak, a szerviznek, vagy más, szakképzett szerelőnek ki kell cserélnie.



2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Beépítés



FIGYELEM!

A készüléket csak képzett személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelte üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatasakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék körül.
- Várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz. Ez azért szükséges, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.
- Ne helyezze üzembe a készüléket radiátorok, tűzhelyek, sütők vagy főzőlapok közelében.
- A készülék hátoldalát a falhoz kell állítani.
- Ne helyezze üzembe a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- Ne telepítse a készüléket túl nagy nedveség-tartalmú vagy túl hideg területekre (pl. építési területek, garázsok vagy borospincék).
- A készülék mozgatasakor a készülék elejének peremét emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.

2.2 Elektromos csatlakoztatás



FIGYELEM!

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Minden elektromos csatlakoztatást szakértett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen az elektromos alkatrészek (pl. hálózati csatlakozódugasz, hálózati kábel, kompresszor) épségére. Ha az elektromos alkatrészek cseréjére szorulnak, forduljon a márkaszervizhez vagy villanyszerelőhöz.

- A hálózati kábelnek a hálózati aljzat szintje alatt kell elhelyezkednie.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A hálózati vezeték kihúzásakor soha ne vezetéket húzza. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

2.3 Használat



FIGYELEM!

Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne helyezzen más elektromos készüléket (például fagyaltkészítő gépet) a készülék belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten nem javasolja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör alkatrészeit. A hűtőkör igen környezetbarát természetes gázt, izobutánt (R600a) tartalmaz. Ez a gáz gyúlékony.
- Amennyiben a hűtőkör megsérül, tartózkodjon mindennemű nyílt láng és gyújtószikra használatától. Szellőztesse ki a helyiséget.
- Ügyeljen arra, hogy forró tárggyal ne érjen a készülék műanyag részeihez.
- Ne tegyen üdítőitalt a fagyasztótérbe. A szénsav ugyanis nyomást fejt ki az italtartóló edényre.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg a készülék kompresszorát és kondenzátorát. Ezek üzem közben forróvá válnak.
- Nedves/vizes kézzel ne vegyen ki semmilyen ételt a fagyasztóból, és ne is érintse meg azokat.
- Az egyszer már felolvasztott ételt ne fagyassza vissza.
- Kövesse a fagyasztott étel csomagolásán található tárolási útmutatásokat.



2.4 Ápolás és tisztítás



FIGYELEM!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék hűtőegysége szénhidrogén hűtőközeget tartalmaz. Az elektromos üzembe helyezést és a készülék hűtőközeggel való feltöltését csak képzett személy végezheti el.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék olvadékvíz-elvezető nyílását, és szükség szerint tisztítsa ki. Ha az olvadékvíz-elvezető nyílás el van záródva, a víz összegyűlik a készülék alján.

2.5 Ártalmatlanítás



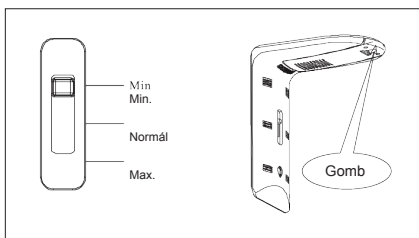
FIGYELEM!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtót, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok készülékben rekedését.
- A készülék hűtőköre és szigetelése ózonbarát anyagokat tartalmaz.
- A szigetelőhab gyúlékony gázt tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőegység azon része, mely a hőcserélő közelében található.

3. KEZELŐPANEL

3.1 A hűtőkamrában található hőmérséklet-szabályozó csúszka



A hőmérséklet-szabályozó csúszkával állítható be a hűtőszekrény és a fagyasztó hőmérséklete, a termosztáton lévő csúszkával pedig kiegyensúlyozható az egyes rekeszek levegőáramlásának elosztása. A csúszkát alsó állásba kapcsolva a hűtőszekrénybe több, a fagyasztóba pedig kevesebb levegő áramlik, így a hűtőszekrény gyorsabban lehül. Az átlagos működéshez tartsa a csúszkát középen, a normál állásban. Ne módosítsa a hőmérséklet-szabályozó tárcsa beállítását, ha a csúszka normál állásban van.

3.2 A készülék bekapcsolása és a termosztát beállítása

Ha a kapcsoló „Min” állásban van, és túlzottan lecsökken a hőmérséklet a hűtött kamrában, állítsa vissza a kapcsolót „normál” állásba. Ha a kapcsoló „Max” állásban van, és nő a hőmérséklet a hűtött kamrában, állítsa vissza a kapcsolót „normál” állásba.

A készülék bekapcsolásához csatlakoztassa azt egy hálózati aljzathoz, és állítsa be a termosztátot. A termosztát szabályozógombja a készülék tetején található.

3.3 Levegőelvezető alkatrészek a hűtőszekrényben

A termosztát automatikusan, a termosztát szabályozógombján beállított számnak megfelelően szabályozza a hűtőrekesz és a fagyasztórekesz belső hőmérsékletét:

1. Ha a környezeti hőmérséklet magas (nyáron), állítsa a szabályozógombot „5., 6. vagy 7.” állásba.
2. Ha a környezeti hőmérséklet alacsony (télen), állítsa a szabályozógombot „1. vagy 2.” állásba.
3. Normál körülmények között a 3. vagy 4. állást használja.



4. ELSŐ HASZNÁLAT

4.1 A készülék belsejének tisztítása

Az első használat előtt mossa ki a készülék belsejét és az összes belső tartozékot semleges kémhatású tisztítószeres, langyos vízzel, hogy eltávolítsa a teljesen

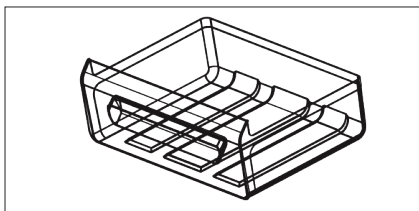
új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki a készüléket.

FONTOS!

Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületet.

5. NAPI HASZNÁLAT

5.1 Zöldségfiók



A fiók gyümölcsök és zöldségek tárolására alkalmas.

5.2 Friss élelmiszer lefagyasztása

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására is.

Helyezze a lefagyasztandó friss élelmiszert az alsó rekeszbe.

A 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség a készülék belsejében található **adattáblán** van feltüntetve.

A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe: ez alatt az idő alatt ne tegyen be további lefagyasztandó élelmiszert.

5.3 Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után. Mielőtt a termékeket a rekeszekbe pakolná, üzemeltesse a készüléket magasabb fokozaton legalább 2 órán át.



FONTOS!

Véletlenszerűen, például áramki-maradás miatt bekövetkező kioldás esetén, amikor az áramszünet a műszaki jellemzőknél a „feloldási idő” alatt feltüntetett értéknél tovább tart, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, és azután újra lefagyasztani (miután kihűlt).

5.4 Kiolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a hűtőrekeszben vagy szobahőmérsékleten kiolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.

A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyasztóból kivéve is megfőzhetők: ebben az esetben a főzés hosszabb ideig tart.

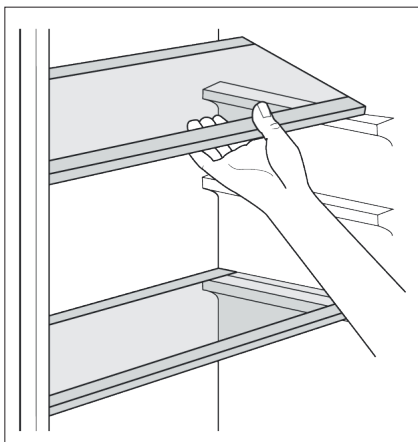
5.5 Jégkockakészítés

A készülékben egy vagy több jégkockatartó található jégkockák készítéséhez.



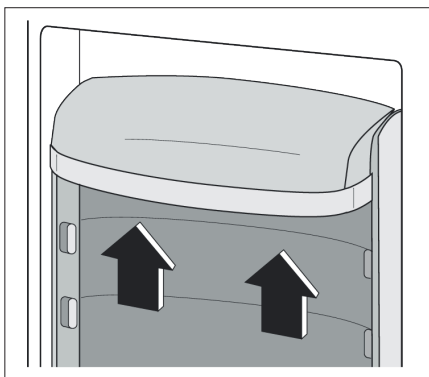
5.6 Tartozék

Mozgatható polcok



A hűtőszekrény falai több sor csúszósínnel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.

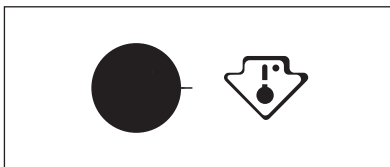
Az ajtó polcainak elhelyezése



Ha különböző méretű élelmiszersomagok számára szeretne helyet biztosítani, az ajtópolcokat különböző magasságokba állíthatja.

Ezen beállítás elvégzéséhez az alábbiak szerint járjon el: fokozatosan húzza a polcot a nyilakkal jelölt irányba, amíg ki nem szabadul, majd szükség szerint tegye új helyre.

Hőmérséklet-visszajelző



Ezt a készüléket Franciaországban forgalmazzák. Az ebben az országban érvényben lévő rendelkezésekkel összhangban a hűtőszekrényt az alsó rekeszébe helyezett speciális eszközzel (lásd az ábrát) kell szállítani, hogy jelezze a készülék leghidegebb zónáját.



6. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

6.1 Normál működéssel járó hangok

- Esetenként egy halk csobogó vagy bugyborékoló hangot lehet hallani, amikor a hűtőközeget a rendszer a hátsó tekercseken vagy vezetéken pumpálja keresztül. Ez normális jelenség.
- Amikor a kompresszor be van kapcsolva, a hűtőszekrényben körbe halad a szivattyúzott anyag; ekkor zümmögő és pulzáló zaj hallatszik a kompresszor felől. Ez normális jelenség.
- A hőtágulás hirtelen recsenő zajt okozhat. Ez egy természetes, veszélytelen fizikai jelenség. Ez normális jelenség.

6.2 Energiatakarékossági tanácsok

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.

6.3 Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- Ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékot a hűtőszekrényben.
- Takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen ha valamelyiknek erős az illata.

6.4 Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

Húsok (minden fajta): csomagolja nejlonzacskóba, és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra.

Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst.

Készételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők.

Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani és számukra külön biztosított fiók(ok)ban elhelyezni.

Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.

Tejesüvegek: legyen kupakjuk, és tárolja őket az ajtó palacktartó állványában.

Ha a banán, krumpli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.

6.5 Ötletek fagyasztáshoz

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány fontos ajánlást:

- Az adatlapon megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 óra alatt lefagyasztható.
- A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró élelmiszert betenni.
- Csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le.
- Készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy a későbbiekben csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani.
- Csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt.
- Ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete.
- A zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni mint a zsírosakat, a só csökkenté az élelmiszerek élettartamát.
- Ha a megfagyott folyadékokat a fagyasztórekeszből történő kivételük után rögtön fogyasztani kezdik, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhatnak a bőrön.
- Ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.



6.6 Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához

Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készüléknél:

- ellenőrizze, hogy a kereskedelmileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó;

- gondoskodjon arról, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül elkerüljenek az élelmiszerüzletből a fagyasztóba;
- ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva;
- ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

7.1 Tisztítás

A készülék belsejét, beleértve a belső tartozékokat is, rendszeresen meg kell tisztítani.



FIGYELEM!

A készüléket nem szabad a táphálózathoz csatlakoztatni a tisztítás alatt. Áramütés veszélye áll fenn! A tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd húzza ki a tápvezetéket a konnektorból. Soha ne tisztítsa a készüléket gőzzel működő tisztítógéppel. A nedveség felhalmozódhat az elektromos komponenseken, ami áramütés veszélyével jár! A forró gőzök a műanyag alkatrészeken megrongálódásához vezethetnek. A készüléket szárazra kell törölni, mielőtt ismét üzembe állítaná.



FONTOS!

Az illóolajok és a szerves oldószerek megtámadhatják a műanyag alkatrészeket, pl. citromlé vagy narancshéj leve, vajsav, ecetsavat tartalmazó tisztítószerek.

Ne hagyja, hogy ilyen anyagok érintkezésbe kerüljenek a készülék alkatrészeivel.

Ne használjon semmilyen súrolószert. Vegye ki az éltelt a hűtőszekrényből.

Tárolja hűvös helyen, jól betakarva.

Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati tápkábel dugóját, kapcsolja le vagy csavarja ki a hálózati megszakítót vagy a biztosítékot.

Tisztítsa meg a készüléket és a belső tartozékokat egy ruhával és langyos vízzel.

A kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószer is használható.

A tisztítás után törölje át tiszta vízzel, és törölje szárazra.

A szennyeződés felhalmozódása a kondenzátornál megnöveli az energiafogyasztást.

Ennek elkerülése érdekében gondosan tisztítsa meg a készülék hátulján lévő kondenzátort évente egyszer puha kefével vagy porszívóval.

7.2 A hűtőszekrény és a fagyasztó leolvasztása

A modell két rekesze fagymentes („no frost”) típusú. Ez azt jelenti, hogy a működés közben nem képződik dér a készülékben, a belső falakon, illetve az élelmiszereken.

A dér hiánya annak köszönhető, hogy a rekesz belsejében folyamatos a hideg levegő keringetése, amelyet egy automatikus vezérlésű ventilátor biztosít.



8. MIT TEGYEK, HA...



VIGYÁZAT!

A hibaelhárítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati dugaszt a fali aljzatból. Csak szakképzett személy végezhet el olyan hibaelhárítást, amely nem szerepel a jelen kézikönyvben.



FONTOS!

Normál használat közben bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőszekrény, áramlás).

Ha a meghibásodás ismét jelentkezik, forduljon a szervizközponthoz.

A gyors és megfelelő segítségnyújtáshoz az alábbi adatok szükségesek. Írja ide a szükséges adatokat, melyeket az adattáblán talál.

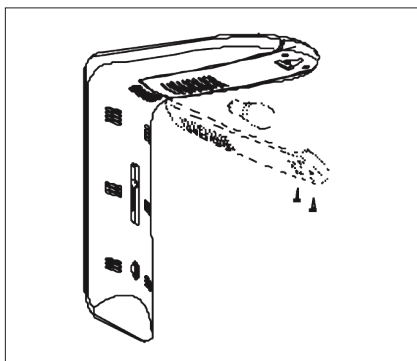
Modell leírása
(Mod.)

Termékszám
(PNC)

Sorozatszám
(S.N.)

8.1 A lámpa izzójának cseréje

Az izzó kiszerelése előtt húzza ki a hűtőszekrény tápkábelét a hálózati aljzatból. Ennek elmulasztása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.



1. Csillagcsavarhúzóval csavarozza ki a csavarokat.
2. Távolítsa el a lámpa burkolatát.
3. Csavarja ki az izzót a képen látható irányban
4. Cserélje ki egy ugyanolyan alakú és méretű, 1,5 W-os hűtőszekrény-izzóra.
5. Szerelje vissza a lámpa burkolatát.



Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nem működik a készülék.	A készülék nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs vagy nem megfelelően van csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati dugaszt.
	A biztosíték kiégett vagy hibás.	Ellenőrizze a biztosítékot, cserélje ki, ha szükséges.
	Az aljzat hibás.	A hálózati hibákat villanyszerelőnek kell kijavítania.
A készülék túl sokat hűt.	A hőmérséklet túl hidegre van állítva.	Forgassa a hőmérséklet-szabályozót átmenetileg melegebb beállításra.
Az élelmiszer túl meleg.	A hőmérséklet nincs megfelelően beállítva.	Kérjük, olvassa el Az első indítás előtt c. részt.
	Hosszú ideig nyitva volt az ajtó.	Csak annyi ideig legyen nyitva az ajtó, ameddig szükséges.
	Nagy mennyiségű meleg élelmiszer pakolt be a készülékbe az elmúlt 24 óra során.	Kapcsolja ideiglenesen a hőmérséklet-szabályozó gombot egy hidegebb fokozatra.
	A készülék egy hőforrás közelében van.	Kérjük, olvassa el az Üzembe helyezés helye c. részt.
A belső világítás nem működik.	Az izzó hibás.	Kérjük, olvassa el A világítás izzójának cseréje c. részt.
Erőteljes dérképződés látható, esetleg még az ajtótömítésen is.	Az ajtó tömítése nem zár légmentesen (valószínűleg az ajtó átfordítása után).	Óvatosan melegítse meg hajszárítóval (nem túl meleg beállítás mellett) az ajtó tömítésének a szivárgó részeit. Ezzel egy időben kezével alakítsa úgy a felmelegített ajtótömítést, hogy az megfelelően illeszkedjen.
Szokatlan zajok.	A készülék nincs kiszintezve.	Állítsa be újra a lábakat.
	A készülék hozzáér a falhoz vagy más tárgyakhoz.	Kissé mozdítsa el a készüléket.
	Valamilyen alkotóelem, pl. egy cső, a készülék hátlapján hozzáér a készülék egy másik részéhez vagy a falhoz.	Szükség esetén óvatosan hajlítsa el az adott alkotóelemet.
A kompresszor nem indul el azonnal a hőmérséklet-beállítás módosítása után.	Ez normális jelenség, nem történt hiba.	A kompresszor kis idő múlva elindul.
Víz áll a hűtőszekrény alján vagy a tárolópolicokon.	Elzáródott a vízleeresztő nyílás.	Lásd az Ápolás és tisztítás c. fejezetet



9. MŰSZAKI ADATOK

További műszaki adatokat a készülék belsejének bal oldalán lévő adattáblán

és az energiabesorolási címken talál.

Méret	
Állítható	1687 mm
Szélesség	558 mm
Mélység	613 mm
Áramkimaradási biztonság	10 óra

10. BEÉPÍTÉS

A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági információk” című részt saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

10.1 Elhelyezés

Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel a készülék adattábláján feltüntetett klímabesorolásnak.

Klímabesorolás	Környezeti hőmérséklet
SN	+10 °C – +32 °C
N	+16 °C – +32 °C
ST	+16 °C – +38 °C
T	+16 °C – +43 °C

10.2 Elhelyezés

A készüléket minden hőforrástól, például radiátoroktól, kazánoktól, közvetlen napsütéstől stb. távol kell üzembe helyezni. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátlapja körül. Ha a készüléket egy falra függesztett egység alá helyezi, a legjobb teljesítmény érdekében a

készülék felső lapja és a fali egység között legalább 100 mm távolságot kell hagyni. Ideális esetben azonban a készüléket nem egy falra függesztett egység alatt helyezi el. A pontos vízszintbe állítás a készülék alján található egy vagy több állítható láb révén biztosítható.



FIGYELEM!

Lehetővé kell tenni, hogy a készüléket le lehessen kötni a hálózati áramról, ezért a dugónak az üzembe helyezés után legyen könnyen elérhetőnek kell lennie.

10.3 Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e az elektromos hálózat értékeivel.

A készüléket kötelező földelni. Az elektromos hálózati vezeték dugasza ilyen típusú (földelt). Ha az elektromos hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.

A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

Ez a készülék megfelel az EGK irányelveknek.

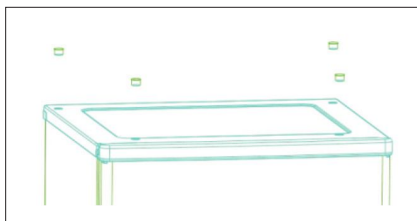


11. AZ AJTÓ NYITÁSIRÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA

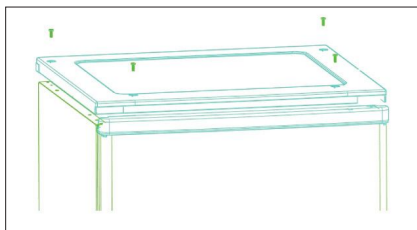
Az ajtó nyílásiránya jobb oldalról áttehető balra (szállításkori helyzet), ha az üzembe helyezés körülményei úgy kívánják.

Ha a készülék aljához kíván hozzáférni,

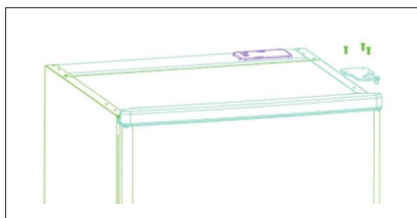
a hűtőszekrény hátulján lévő hűtőcsövek sérülésének elkerülése érdekében a hűtőszekrényt a csomagolásában található puha habszivacsra vagy hasonló anyagra fektesse.



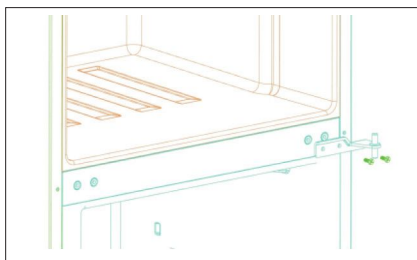
1. Állítsa fel a hűtőszekrényt, egy lapos fejű csavarhúzóval távolítsa el a hűtőszekrény fedelének hátulján lévő 4 csavartakarót.



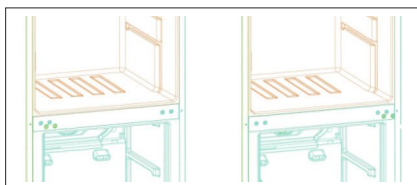
2. Csavarozza ki és emelje meg a lemezt hátulról, majd vegye le. Ezt követően emelje le az ajtót, és helyezze egy kipárnázott felületre, nehogy megkarcolódjon.



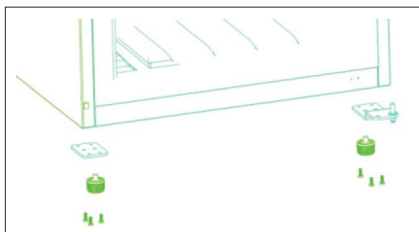
3. Szerelje le a felső zsanéregységet, szerelje át a bal oldalra, majd húzza meg erősen.



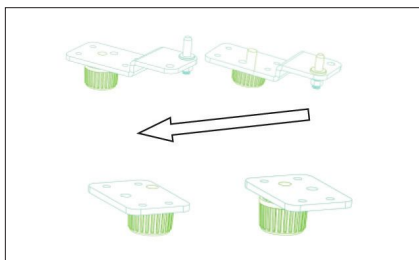
4. Csavarozza ki a két peremes csavart, majd távolítsa el az alsó ajtót a helyén tartó középső zsanért. Emelje le az ajtót és helyezze egy kipárnázott felületre, nehogy megkarcolódjon.



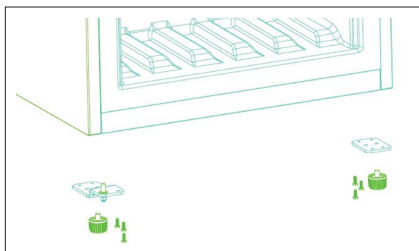
5. Távolítsa el a zsanér furattakaróját a jobb oldali furatokból a képen látható módon, majd tegye át őket a bal oldalon lévő, fedetlen furatra.



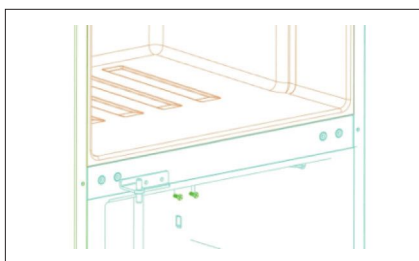
6. Vegye le a két állítható lábat, majd a csavarokat kicsavarozva távolítsa el az alsó zsanérkonzolt.



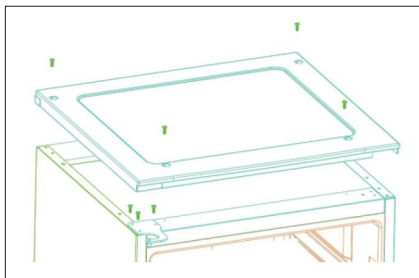
7. Csavarozza ki és távolítsa el az alsó zsanércsapot, fordítsa rá a konzolt, majd cserélje ki. Szerelje vissza az alsó zsanércsapot tartó konzolt. Cserélje ki mindkét állítható lábat. Állítsa az alsó ajtót a megfelelő helyzetbe. Rögzítse az ajtót szintben, illessze be az alsó zsanércsapot az ajtó alsó furatába, majd húzza meg a csavarokat.

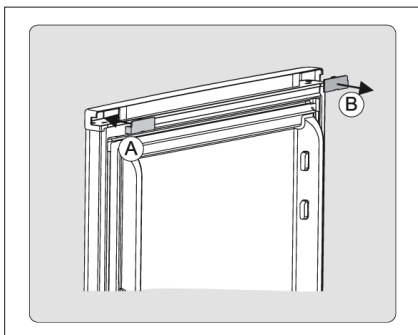


8. Fordítsa el a középső zsanért 180 fokkal, majd állítsa balos helyzetbe. Illessze a középső zsanércsapot az alsó ajtó felső furatába, majd húzza meg a csavarokat. Állítsa a felső ajtót a megfelelő helyzetbe. Rögzítse az ajtót szintben; illessze be a középső zsanércsapot a felső ajtó alsó furatába.



9. A felső zsanéregységet a felső ajtó furatába illesztve, majd a 4 csavart meghúzva cserélje ki a fedelet. Cserélje ki a csavartakarókat.

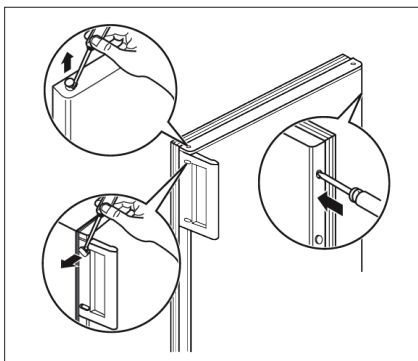


**FIGYELEM!**

Az ajtónyitás oldalának megváltoztatásakor a készülék vezetékeit ki kell húzni a konnektorból. Húzza ki a dugaszt a konnektorból előtte.

Az ajtó megfordítása esetén ezt végezze el először.

Vegye le a felső ajtó felső burkolatáról a B tartozékot, majd illessze be az A tartozékot, amely egy kisebb, leválasztható alkatrész a kis tasakból.



Vegye le a fedeleket, csavarozza ki a fogantyút, és rögzítse a másik oldalra a fedelekkel együtt. Az üresen maradt furatokba helyezze be a dokumentációs tasakban található dugaszt.

12. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  jelzéssel ellátott anyagok újrahasznosíthatóak.

Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot.

A tiltó szimbólummal  ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.



СОДРЖИНА

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ.....	33
2. УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ	34
3. КОНТРОЛНА ТАБЛА.....	36
4. ПРВА УПОТРЕБА	37
5. ДНЕВНА УПОТРЕБА	37
6. ПОМОШНИ НАПОМЕНИ И СОВЕТИ	39
7. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ.....	40
8. ШТО ДА СТОРИТЕ АКО.....	41
9. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	43
10. МОНТАЖА.....	43
11. МЕНУВАЊЕ НА СТРАНАТА НА ОТВОРАЊЕ НА ВРАТАТА.....	44
12. ЕКОЛОШКИ ПРАШАЊА	46

НИЕ МИСЛИМЕ НА ВАС

Ви благодариме што одлучивте да купите апарат Electrolux. Одбравте производ којшто носи со себе децении на професионално искуство и иновации. Уникатен и стилски, дизајниран е специјално за вас. Секогаш кога ќе го користите, можете да бидете сигурни дека ќе имате добри резултати во секое време. Добродојдовте во Electrolux.

Посетете ја нашата веб страница за да:



Добиете корисни совети, брошури, водич за решавање на проблеми, информации за сервисирање:

www.electrolux.com



Го регистрирайте вашиот производ за подобро сервисирање:

www.electrolux.com/productregistration



Купувате додатоци, половни и оригинални делови за вашиот апарат:

www.electrolux.com/shop

ГРИЖА ЗА КОРИСНИЦИ И СЕРВИСИРАЊЕ

Ви препорачуваме да користите оригинални резервни делови. Кога ќе контактирате со Сервисот, треба да ги имате на располагање следните податоци. Информациите може да ги најдете на плочката со спецификации. Модел, број на производот, сервиски број.



Предупредување / Внимание - Сигурносни информации.



Општи информации и совети



Информации за околината.

Подлежат на промени без никакво известување.



1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги приложените упатства. Производителот не е одговорен ако неправилната монтажа и употреба предизвикаат повреди и оштетувања. Секогаш чувајте го упатството со апаратот за идна употреба.

1.1 Безбедност на деца и ранливи лица

- Овој апарат можат да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот и ги разбираат опасностите поврзани со него.
- Не дозволувајте им на децата да играат со апаратот.
- Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го прават деца без надзор.
- Чувајте го пакувањето настрана од дофат на деца.

1.2 Општа безбедност

- Овој апарат е наменет за употреба во домаќинство и за други слични примени, како на пр.:
- На фарми; кујнски простор за вработени во продавници, канцеларии и други работни околини.
- Од клиенти во хотели, мотели, сместувачки објекти на база на спиење со појадок и други станбени средини.
- Отворите за вентилација, во опкружувањето на апаратот или во вградената конструкција, треба да се ослободени од пречки.
- Не користете механички уреди или вештачки средства за забрзување на топењето освен оние што ги препорачува производителот
- Не оштетувајте ги водовите за ладење.
- Не користете електрични апарати во преградите за чување храна на апаратот, освен ако тие се од оние што се препорачани од производителот.
- Не користете воден спреј и пареа за чистење на апаратот.



- Чистете го апаратот со мека, влажна крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунѓери за чистење, растворувачи или метални предмети.
- Не чувајте експлозивни супстанции како што се спрејови под притисок со запаливи гасови во овој апарат.
- Доколку кабелот за напојување се оштети, треба да се замени од страна на производителот, негов сервисен претставник или слично квалификувани лица за да се избегне опасност.

2. УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

2.1 Монтажа



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Апаратот мора да го монтира само квалификувано лице.

- Извадете ја целата амбалажа.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Придржувајте се до упатството за монтажа приложено со апаратот.
- Секогаш внимавајте кога го преместувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици.
- Овозможете кружење на воздух околу апаратот.
- Почекајте барем 4 часа пред да го поврзете апаратот со струја. Ова овозможува маслото да истече назад во компресорот.
- Не го монтирајте апаратот во близина на радијатори или шпорети, печка или плотни.
- Задната површина на апаратот мора да се стави кон ѕидот.
- Не го монтирајте апаратот на места кадешто има директна сончева светлина.
- Не го монтирајте апаратот на места што се премногу влажни или премногу ладни, како што се доградби на куќи, гаражи или вински подруми.

- Кога го преместувате апаратот, кренете го за предниот раб за да не го изгребете подот.

2.2 Поврзување на струјата



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од пожар и струен удар.

- Апаратот мора да биде заземјен.
- Секое поврзување со струја треба да биде направено од квалификуван електричар.
- Проверете дали информацијата за напојување со струја на плочката со спецификации се совпаѓа со напојувањето со струја. Доколку не се совпаѓа, контактирајте со електричар.
- Секогаш користете правилно монтиран штекер отпорен на струјни удари.
- Не користете адаптери со повеќе приклучоци и продолжени кабли.
- Внимавајте да не ги оштетите електричните компоненти (на пр. приклучокот за струја, кабелот, компресорот). Контактирајте со сервисниот центар или со електричар за да ги смени електричните компоненти.
- Кабелот за струја мора да стои под нивото на приклучокот.



- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот на крајот од монтажата. Проверете дали приклучокот за струја е пристапен по монтирањето.
- Не повлекувајте го кабелот за струја за да го исклучите апаратот. Секогаш повлекувајте го приклучокот.

2.3 Користење



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Постои опасност од повреда, изгореници, струен удар или пожар.

- Не менувајте ги спецификациите на овој апарат.
- Не ставајте електрични апарати (на пр. уред за правење сладолед) во апаратот освен ако тоа не е наведено од страна на производителот.
- Внимавајте да не ги оштетите водовите за ладење. Содржи изобутан (R600a), природен гас со високо ниво на компатибилност со околината. Овој гас е запалив.
- Ако дојде до оштетување на водовите за ладење, проверете дали постојат пламен и извори на оган во просторијата. Проветрувајте ја просторијата.
- Не дозволувајте жешките делови да ги допрат пластичните делови на апаратот.
- Не ставајте газирани пијалоци во преградата за замрзнување. Ова ќе создаде притисок во садот со пијалак.
- Не чувајте запалив гас или течност во апаратот.
- Не ставајте запаливи производи или предмети натопени со запаливи средства во, блиску до, или на апаратот.
- Не допирајте го компресорот или кондензаторот. Тие се жешки.
- Не вадете ги и не допирајте ги предметите од преградата за замрзнување ако вашите раце се водени или влажни.
- Не замрзнувајте ја храната којашто била одмрзната.

- Следете ги инструкциите за чување на замрзната храна што се наоѓаат на пакувањето.

2.4 Нега и чистење



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или оштетување на апаратот.

- Пред одржувањето, исклучете го апаратот и исклучете го кабелот од штекерот за струја.
- Апаратот содржи јаглеводороди во уредот за ладење. Само квалификувано лице смее да го одржува апаратот и повторно да ја полни единицата.
- Редовно вршете проверка на одводот на фрижидерот и ако е потребно исчистете го. Ако одводот е блокиран, ќе се собира вода на дното на апаратот.

2.5 Расходување



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

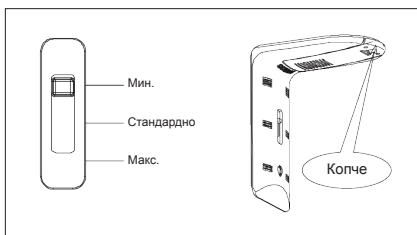
Ризик од повреда или задушување.

- Исклучете го апаратот од приклучокот за струја.
- Отсечете го кабелот за струја и фрлете го.
- Извадете ја рачката на вратата за да спречите затворање на деца и миленичиња во внатрешноста на апаратот.
- Водовите за ладење и изолираните материјали на овој апарат се еколошки производи.
- Изолациската пена содржи запалив гас. Контактирајте со општинската власт за да добиете информации за правилно расходување на апаратот.
- Не оштетувајте го делот за ладење којшто се наоѓа во близина на разменувачот на топлина.



3. КОНТРОЛНА ТАБЛА

3.1 Лизгач за контрола на температурата во фрижидерската комора



Лизгачот за контрола на температурата се користи за прилагодување на температурата на фрижидерот и замрзнувачот, лизгачот на термостатот се користи за балансирање на дистрибуцијата на протокот на воздух во секоја преграда. Кога лизгачот е наместен надолу, тоа ќе предизвика повеќе проток на воздух во фрижидерот, а помалку проток на воздух во замрзнувачот, така што фрижидерот ќе се олади побрзо. За нормално користење, држете го лизгачот на вообичаената централна позиција. Не мора да го прилагодувате контролното копче за температура ако лизгачот е наместен на нормалното поставување.

3.2 Вклучување на апаратот и поставување на термостатот

Доколку стане премногу ладно во ладната комора и прекинувачот е поставен на „Min“ (минимално), само поместете го прекинувачот назад на „normal“ (нормално), а доколку температурата во ладната комора се зголеми и прекинувачот е поставен на „Max“ (максимално), само поместете го прекинувачот на „normal“ (нормално). Апаратот се вклучува преку приклучување во струја и поставување на термостатот, контролното копче на термостатот се наоѓа во горниот дел.

3.3 Делови за насочување на воздухот во фрижидерот

Термостатот автоматски ја регулира внатрешната температура во комората на фрижидерот и замрзнувачот, во зависност од тоа на која бројка сте го поставиле контролното копче на термостатот:

1. Доколку околната температура е повисока (на лето), ве молиме поставете го контролното копче на „5, 6 или 7“.
2. Доколку околната температура е пониска (во зима), ве молиме поставете го контролното копче на „1 или 2“.
3. Ве молиме поставете го контролното копче на 3 или 4 при вообичаени услови.



4. ПРВА УПОТРЕБА

4.1 Чистење на внатрешноста

Пред првото користење на апаратот, измијте ја внатрешноста и сите внатрешни додатоци со млака вода и неутрален сапун за да се отстрани карактеристичниот мирис на новите производи, а потоа темелно избришете ги.

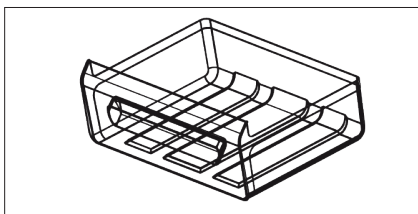


ВАЖНО!

Не користете детергенти или абразивни прашоци бидејќи можат да ја оштетат политурата.

5. ДНЕВНА УПОТРЕБА

5.1 Фиока за зеленчук



Фиоката е погодна за чување на овошје и зеленчук.

5.2 Замрзнување свежа храна

Преградата за замрзнување е погодна за замрзнување на свежа храна и за долгорочно чување на замрзната и длабоко замрзната храна.

Свежата храна за замрзнување ставете ја во долната преграда.

Максималната количина на храна која може да се замрзне за 24 часа е наведена на **плочката со спецификации**, етикета што се наоѓа во внатрешноста на апаратот.

Процесот на замрзнување трае 24 часа: во текот на овој период не треба да додавате друга храна за замрзнување.

5.3 Чување на замрзната храна

Кога за прв пат го вклучувате апаратот или после подолг период на неупотребување. Пред да ставите производи во преградата оставете го апаратот да работи најмалку 2 часа на повисоките поставувања.



ВАЖНО!

Во случај на случајно одмрзнување, на пример при прекин на снабдувањето со електрична струја, ако струјата била исклучена подолг период од вредноста прикажана во табелата со технички карактеристики под „време на подигање“, одмрзнатата храна мора да биде брзо конзумирана или веднаш зготвена и потоа повторно замрзната (откако ќе се излади).

5.4 Одмрзнување

Длабоко смрзнатата и смрзнатата храна, пред да се употреби, може да се одмрзне во преградата на фрижидерот или на собна температура, зависно од времето достапно за оваа постапка.

Малите парчиња може дури и да се готват смрзнати, директно од замрзнувачот: во тој случај, готвењето ќе трае подолго.

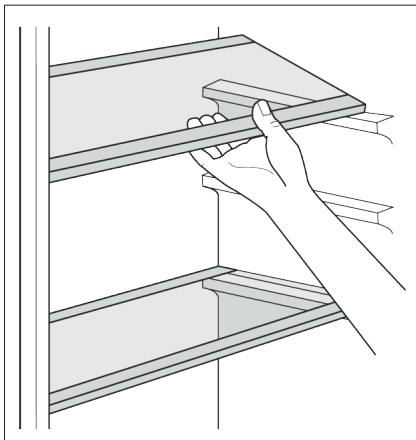
5.5 Правење коцки мраз

Апаратот е опремен со еден или повеќе садови за правење коцки мраз.



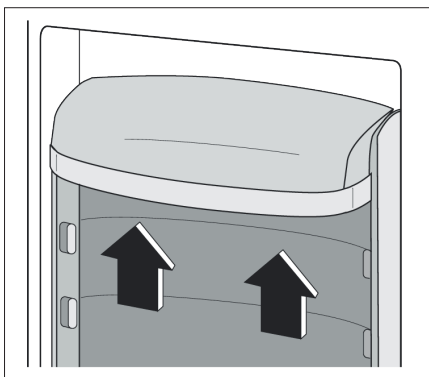
5.6 Прибор

Подвижни полици



На сидовите на ладилникот се монтирани низа држачи така што полиците може да се наместат по желба.

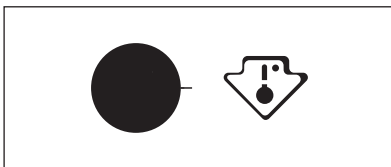
Местење на полици на вратата



За да се овозможи чување пакувања во разни големини, полиците на вратата може да се стават на различни височини.

За да ги направите овие подесувања, постепено влечете ја полицата во насоката на стрелките додека не се ослободи, потоа наместете ја по желба.

Показател за температура



Овој апарат се продава во Франција. Во согласност со законските прописи кои важат во оваа земја, мора да биде опремен со специјален уред (види слика) кој ќе биде поставен во долниот дел на преградата во фрижидерот за да ја означи неговата најстудена зона.



6. ПОМОШНИ НАПОМЕНИ И СОВЕТИ

6.1 Нормални работни звуци

- Кога разладното средство се пумпа низ намотките или цевките, може да се слуша звук на тивко гргорење и клокотење. Тоа е нормално.
- Кога компресорот е вклучен, средството за ладење се пумпа низ системот и од него ќе слушате звуци на шумење и тропање. Тоа е нормално.
- Термичката дилатација може да предизвика ненадејни звуци на пукање. Тоа е природна, безопасна физичка појава. Тоа е нормално.

6.2 Совети за штедење енергија

- Не отворајте ја вратата често и не оставајте ја отворена подолго отколку што е неопходно.

6.3 Совети за ладење свежа храна

За да добиете најдобри перформанси:

- Не ставајте топла храна или течности што испаруваат во фрижидерот.
- Покривајте ја или виткајте ја храната, особено ако има посилен мирис.

6.4 Совети за ладење

Корисни совети:

Месо (сите видови): виткајте го во пластични кесички и ставајте го на стаклената полица над фиоката за зеленчук.

Најбезбедно е да го чувате на овој начин само еден или најмногу два дена.

Зготвена храна, ладни јадења итн.: тие треба да се покриени и може да се стават на која било полица.

Овошје и зеленчук: тие треба убаво да се измениени и ставени во специјалните фиоки за нив.

Путер и сирење: тие треба да се во посебни херметички садови или завиткани во алуминиумска фолија или пластични кесички за да се спречи допирот со воздух.

Шишиња млеко: тие треба да имаат капаче и да се ставаат на полицата за шишиња на вратата.

Бананите, компирите, кромидот и лукот, ако не се спакувани, не смеат да се чуваат во фрижидер.

6.5 Совети за смрзнување

За најдобро користење на смрзнувањето, еве неколку важни совети:

- Максималната количина на храна којашто може да биде смрзната во рок од 24 часа е прикажана на плочката со спецификации.
- Смрзнувањето трае 24 часа. Не треба да се додава храна за смрзнување во тој период.
- Смрзнувајте само квалитетна, свежа и убаво измениена храна.
- Поделете ја храната во мали порции за да може брзо и целосно да се смрзне и за да овозможите одмрзнување само на потребните количества.
- Завиткајте ја храната во алуминиумска или пластична фолија убаво и стегнато.
- Не дозволувајте свежата несмрзната храна да ја допира храната што е веќе смрзната, за да не ја загреете вторава.
- Посната храна се чува подобро и подолго од мрсната; солта го намалува животот на смрзната храна.
- Смрзнатите течности, ако се конзумираат веднаш по вадењето од преградата на замрзнувачот, може да предизвикаат смрзнатици на кожата.



- Препорачливо е да се запише датумот на смрзнување на секое пакување за да можете да водите сметка за времето на смрзнатост.

6.6 Совети за чување замрзната храна

За да добиете најдобри перформанси од апаратот, почитувајте ги следниве напомени:

- Проверете дали готовите замрзнати прехранбени продукти биле соодветно чувани кај продавачот.

- погрижете се замрзнатите прехранбени продукти да се пренесат од продавницата до замрзнувачот во најкраток можен рок;
- не отворајте ја вратата често и не оставајте ја отворена подолго отколку што е неопходно;
- не надминувајте го препорачаниот период за чување означен од страна на производителот.

7. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ

7.1 Чистење

Поради хигиенски причини, внатрешноста на апаратот, вклучувајќи ги и додатоците за внатрешноста, треба редовно да се чистат.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Апаратот не треба да биде поврзан во струја за време на чистењето. Опасност од струен удар! Пред чистење на апаратот, исклучете го и отстранете го кабелот од струја, или пак целосно исклучете ја струјата. Никогаш немојте да го чистите апаратот со чистач на пареа. Може да се акумулира влажност на електронските делови, при што постои опасност од струен удар! Жешката пареа може да доведе до оштетување на пластичните делови. Апаратот мора да биде сув пред да се врати во употреба.



ВАЖНО!

Етеричните масла и органските растворувачи може да ги нападат пластичните делови, како на пр. сок од лимон или сок од портокал, масна киселина, средство за чистење што содржи оцетна киселина.

Не дозволувајте таквите супстанции да дојдат во допир со деловите од апаратот.

Не употребувајте абразивни средства за чистење

Извадете ја храната од фрижидерот.

Чувајте ја на ладно место, добро покриена.

Исклучете го апаратот и отстранете го кабелот од струја, или пак исклучете или прекинете го струјното коло или осигурувачот.

Чистете го апаратот и внатрешните додатоци со ткаенина и млека вода.

Детергентите за миене садови кои се комерцијално достапни исто така може да се користат.

По чистењето, забришете со чиста вода и убаво избришете додека не биде суво.

Собирањето на прав на кондензаторот ја зголемува потрошувачката на енергија.

Поради ова, внимателно чистете го кондензаторот на задниот дел на апаратот еднаш годишно со мека четка или правосмукалка.



7.2 Одмрзнување на фрижидерот и замрзнувачот

Двете прегради кај овој модел се „без мраз“. Тоа значи дека нема создавање мраз во текот на работата, ниту на внатрешните сидови ниту на храната.

Тоа се должи на постојаното струење на студениот воздух во внатрешноста на преградата, придвижуван од автоматски регулиран вентилатор

8. ШТО ДА СТОРИТЕ АКО....



ВНИМАНИЕ!

Пред решавање на проблемите, извадете го приклучокот за струја од штекерот. Само квалификувано стручно лице смее да ги решава проблемите што не се наведени во овој прирачник.



ВАЖНО!

Во текот на вообичаеното користење, се јавуваат одредени звуци (од компресорот, фрижидерот или циркулацијата на средството за ладење).

Ако неправилното функционирање се појави повторно, контактирајте го сервисниот центар.

За да може брзо и правилно да ви се помогне, потребни се следниве податоци. Овде напишете ги потребните податоци, кои ќе ги најдете на плочката со спецификации.

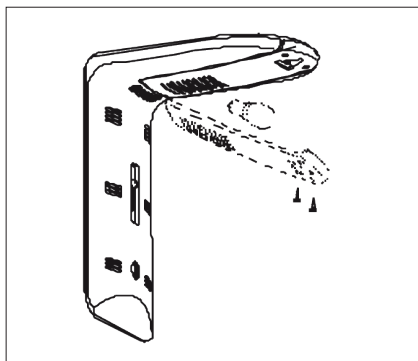
Опис на моделот
Mod. (Модел)

Број на производот
(PNC)

Сериски број
S.N. (Сериски број)

8.1 Замена на светилката

Пред да ја отстраните светилката, исклучете ја струјата која води до фрижидерот од главното напојување. Во спротивно, тоа може да доведе до струен удар или лична повреда.



1. Користете шрафцигер-крстач за да ги извадите шрафовите.
2. Отстранете го капакот на светилката.
3. Одвртете ја светилката во насоката која е прикажана на сликата
4. Заменете ја со 1,5-ватна фрижидерска светилка со иста форма и големина.
5. Вратете го капакот на светилката.



Проблем	Можна причина	Решение
Апаратот не работи	Апаратот не е вклучен	Вклучете го апаратот.
	Приклучокот за струја не е приклучен или не е добро прицврстен.	Приклучете го приклучникот во штекер.
	Осигурувачот пукнал или е неисправен.	Проверете го осигурувачот и променете го доколку е тоа потребно.
	Штекерот е неисправен.	Проблемите со струјата треба да бидат коригирани од страна на електричар.
Апаратот премногу лади.	Температурата е поставена на многу ладно.	Привремено свртете го регулаторот на температура на потопло поставување.
Храната е претопла.	Температурата не е соодветно приспособена.	Ве молиме погледнете во делот за активирање
	Вратата била отворена подолг период.	Отворајте ја вратата само кога е тоа неопходно.
	Голема количина на топла храна е ставена во апаратот во рамките на последните 24 часа.	Привремено свртете го регулаторот за температура на поладно поставување.
	Апаратот е поставен во близина на извор на топлина.	Видете во делот за местоположбата на инсталирање
Внатрешното светло не работи.	Сијалицата е дефектна.	Ве молиме погледнете во делот за поставување на светилката.
Има премногу мраз, најверојатно и на заптивката на вратата.	Заптивката на вратата пропушта воздух (веројатно по обратното поставување на вратата).	Внимателно загрејте ги деловите од каде што протекува вода низ заптивката на вратата со фен за сушење коса (на ладно поставување). Истовремено, формирајте ја загреаната заптивка на вратата со рака, за да ја поставите правилно.
Невообичаени звуци.	Апаратот не е порамнет.	Повторно приспособете ги ногалките.
	Апаратот го допира сидот или други предмети.	Поместете го малку апаратот.
	Дел, на пр. црево на задниот дел од апаратот допира друг дел на апаратот или сидот.	Доколку е потребно, внимателно свикајте го делот за да не пречи.
Компресорот не се вклучува веднаш откако ќе се промени поставката на температурата.	Тоа е нормално, нема никаков дефект.	Компресорот започнува да работи после извесно време.
Вода на подот или на полиците за складирање.	Затнат е отворот за цедење на водата.	Погледнете во делот за чистење и одржување



9. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Техничките информации се наоѓаат на плочката со спецификации на

левата страна внатре во апаратот и на етикетата за енергија.

Димензии	
Висина	1687 mm
Широчина	558 mm
Длабочина	613 mm
Време на подигање	10ч.

10. МОНТАЖА

Внимателно прочитајте го делот „Безбедносни информации“ пред да го наместите апаратот, заради ваша безбедност и правилна работа на апаратот.

10.1 Поставување во положба

Наместете го апаратот на место каде што околната температура е соодветна на климатската класа укажана на плочката со спецификации на апаратот:

Климатска класа	Температура на околината
SN	+10°C до +32°C
N	+16°C до +32°C
ST	+16°C до +38°C
T	+16°C до +43°C

10.2 Местоположба

Апаратот треба да се постави на добра оддалеченост од извори на топлина, како што се радијатори, бојлери, директна сончева светлина итн. Погрижете се воздухот да може слободно да струи околу задниот дел на апаратот. За да обезбедите најдобра работа кога апаратот е монтиран под некој висечки елемент, минималното растојание помеѓу горната страна на комората и сидот мора да биде најмалку 100mm.

Во идеални услови, овој апарат не би требало да се поставува под висечки елементи. Правилното нивелирање се обезбедува со една или повеќе приспособливи ногалки во основата на витрината.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

По монтажата приклучокот мора да биде лесно достапен за да може апаратот да се исклучи од приклучокот за напојување.

10.3 Поврзување на струјата

Пред да го приклучите, проверете дали напонот и фреквенцијата прикажани на плочката со спецификации одговараат на вашата домашна електрична мрежа.

Апаратот мора да биде заземјен. Приклучокот на кабелот за напојување со струја е со вземјување. Ако штекерот од домашната електрична мрежа не е вземјен, поврзете го апаратот со посебно вземјување во согласност со прописите за електрична енергија и откако ќе се посоветуваат со квалификуван електричар.

Производителот одбива каква било одговорност ако горенаведените безбедносни мерки не се испочитувани.

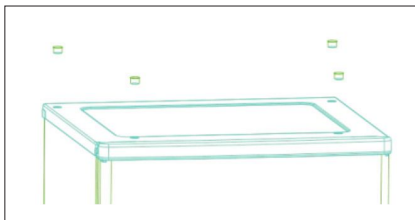
Апаратот е во согласност со Директивите на ЕЕЗ.



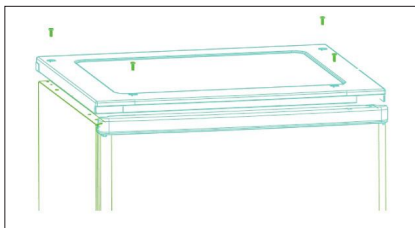
11. МЕНУВАЊЕ НА СТРАНАТА НА ОТВОРАЊЕ НА ВРАТАТА

Страната на која се отвора вратата може да се промени од десна страна (како што е испорачано) во лева страна, доколку тоа го бара местото за монтажа.

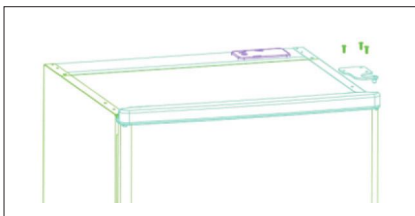
Пред да го положите фрижидерот на задната страна за да добиете пристап до основата, потребно е да лежи на пакување од мека пена или сличен материјал за да се избегне оштетување на цевките за ладење на задниот дел од фрижидерот.



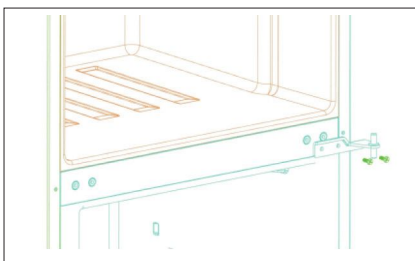
1. Исправете го фрижидерот и користете зашилен шрафцигер за да ги отстраните 4-те капачиња на навртките на задната страна од капакот на фрижидерот.



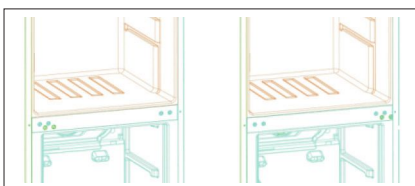
2. Одвртете и подигнете го капакот од задната страна и отстранете го, а потоа подигнете ја горната врата и поставете ја на мека површина за да спречите нејзино оштетување.



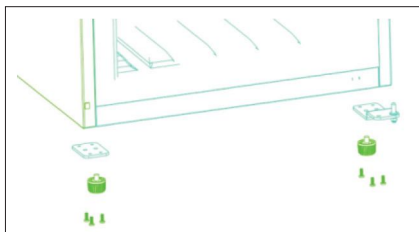
3. Отстранете ја горната шарка, пренесете ја на левата страна и добро прицврстете ја.



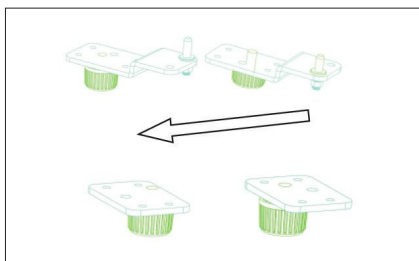
4. Отстранете ги двете хол-завртки, а потоа отстранете ја средната шарка која ја држи долната врата. Подигнете ја долната врата и поставете ја на мека површина за да спречите нејзино оштетување.



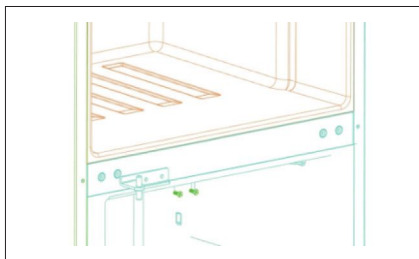
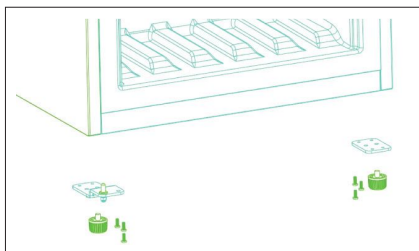
5. Отстранете ги капачите од отворите за шарките од десните дупки како што е прикажано на сликата и пренесете ги во непоклопените дупки на левата страна.



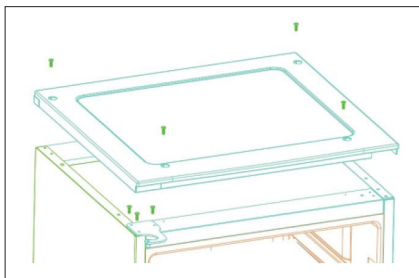
6. Отстранете ги двете приспособливи ногалки и отстранете го држачот на долната шарка со одвртување на завртките.



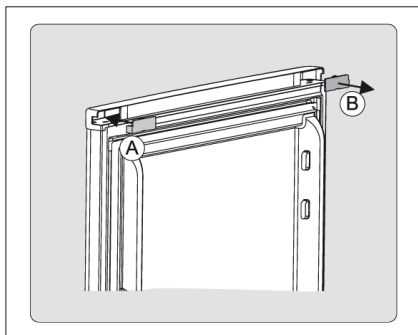
7. Одвртете ја и отстранете ја долната спојка, превртете го држачот и заменете го. Вратете го држачот на долната спојка. Заменете ги двете приспособливи ногалки. Пренесете ја долната врата до соодветната положба. Осигурете се дека вратата стои рамно, ставете ја долната спојка во долната дупка од вратата, а потоа стегнете ги завртките.



8. Завртете ја средната шарка за 180 степени, а потоа пренесете ја во левата положба. Ставете ја иглата на средната шарка во горната дупка од долната врата и прицврстете ги завртките. Пренесете ја горната врата до соодветната положба. Осигурете се дека вратата стои рамно; ставете ја иглата на средната шарка во долната дупка од горната врата.



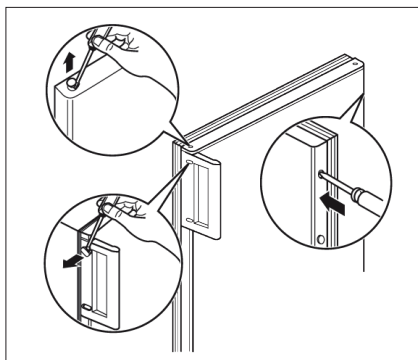
9. Заменете го капакот со местење на горната шарка во дупката на горната врата и прицврстете ја со четирите шrafoви. Заменете ги капачињата на навртките.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Кога ја променувате страната на која се отвора вратата, апаратот не смее да биде вклучен во струја. Исклучете го приклучокот од струја претходно.

Ве молиме направете го ова пред да ја поставите вратата обратно.

Поместете го додатокот B од горниот капак на горната врата и ставете го додатокот A кој е мал отстранлив дел кој се наоѓа во кесето.



Отстранете ги капациите, отшрафете ја рачката и фиксирајте ја на спротивната страна заедно со капациите. Покријте ги отворените дупки со капакот кој се содржи во документацијата.

12. ЕКОЛОШКИ ПРАШАЊА

Рециклирајте ги материјалите со симболот

Ставете ја амбалажата во соодветни садови за да ја рециклирате.

Помогнете во заштита на околината и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски уреди.

Не ги фрлајте уредите кои се обележани со симболот за отпад од домаќинство. Вратете го производот кај вашиот локален центар за рециклажа или контактирајте ја општинската канцеларија.





CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	49
2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	50
3. PANOUL DE COMANDĂ.....	51
4. PRIMA UTILIZARE.....	52
5. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	52
6. SFATURI UTILE	54
7. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	55
8. CE TREBUIE FĂCUT DACĂ.....	56
9. DATE TEHNICE	58
10. INSTALAREA	58
11. REVERSIBILITATEA UȘII	59
12. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR.....	61

NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca atunci când îl utilizați să aveți întotdeauna aceleași rezultate extraordinare. Bine ați venit la Electrolux.

Vizitați site-ul web pentru:



Sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:
www.electrolux.ro



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:
www.electrolux.ro/Support/Register-products/



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:
www.electrolux.ro/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.
Atunci când contactați unitatea de service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații. Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, număr de serie



Avertisment/Atenție-Informații privind siguranța.



Informații generale și recomandări



Informații privind mediul înconjurător.

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări fără preaviz.



1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răni și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare pentru utilizarea sigură a aparatului și care să le permită să înțeleagă riscurile la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea efectuată de utilizator nu trebuie realizată de către copiii nesupravegheați.
- Nu lăsați ambalajul produsului la îndemâna copiilor.

1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:
 - În casele de la ferme, bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru
 - De către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare care oferă și mic dejun și alte medii de tip rezidențial
- Mențineți libere fantele de ventilație de pe carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu deteriorați circuitul frigorific.
- Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de conservare a alimentelor ale aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.
- Nu depozitați substanțe explozive, precum recipiente cu aerosol cu agent propulsor inflamabil, în acest aparat.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, de tehnicianul de service sau de o persoană calificată corespunzător pentru a se evita pericolele.



2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

2.1 Instalarea



AVERTISMENT!

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Asigurați-vă că aerul poate circula în jurul aparatului.
- Așteptați cel puțin 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de tensiune. Aceasta pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Nu instalați aparatul aproape de radiatoare sau aragaze, cuptor sau plite.
- Partea din spate a aparatului trebuie orientată spre perete.
- Nu instalați aparatul direct în lumina razelor de soare.
- Nu instalați acest aparat în zone cu umiditate prea ridicată sau cu temperaturi prea scăzute, precum anexele construcțiilor, garaje sau crame.
- Când mutați aparatul, ridicați-l din partea frontală, pentru a evita zgârierea podelei.

2.2 Conexiunea electrică



AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician calificat.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund cu cele ale sursei de tensiune. În caz contrar, contactați un electrician.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora componentele electrice (de exemplu, ștecherul, cablul de alimentare electrică și compresorul). Contactați centrul de

service sau un electrician pentru schimbarea componentelor electrice.

- Cablul de alimentare electrică trebuie să rămână sub nivelul ștecherului.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

2.3 Utilizarea



AVERTISMENT!

Pericol de vătămare, arsuri, electrocutare sau incendiu.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu introduceți aparate electrice (de exemplu, aparate de făcut înghețată) în interiorul aparatului, decât dacă acest lucru este recomandat de către producător.
- Aveți grijă să nu deteriorați circuitul frigorific. Acesta conține izobutan (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Acest gaz este inflamabil.
- Dacă circuitul frigorific este deteriorat, asigurați-vă că nu există flăcări și surse de aprindere în cameră. Aerisiți camera.
- Nu lăsați obiecte fierbinți să atingă piesele din plastic ale aparatului.
- Nu introduceți băuturi răcoritoare în compartimentul congelatorului. Aceasta va crea presiune în recipientul cu băutură.
- Nu depozitați gaze și lichide inflamabile în aparat.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu atingeți compresorul sau condensatorul. Sunt fierbinți.
- Nu scoateți sau atingeți obiecte din congelator cu mâinile ude sau umede.
- Nu recongelați alimente care au fost dezghețate.
- Respectați instrucțiunile de depozitare de pe ambalajul preparatelor congelate.

2.4 Îngrijirea și curățarea



AVERTISMENT!

Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.



- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire. Doar o persoană calificată trebuie să efectueze întreținerea și încărcarea unității.
- Verificați regulat evacuarea aparatului și, dacă este necesar, curățați-o. Dacă evacuarea este blocată, apa dezghețată se va acumula în partea de jos a aparatului.

2.5 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului



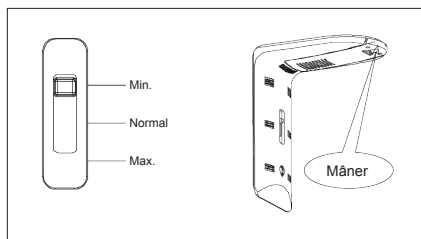
AVERTISMENT!

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și aruncați-l.
- Demontați ușa pentru a preveni blocarea copiilor sau a animalelor de companie în interiorul aparatului.
- Circuitul frigorific și materialele de izolare a acestui aparat nu afectează stratul de ozon.
- Spuma izolatoare conține gaze inflamabile. Contactați autoritatea locală pentru informații privind aruncarea adecvată a acestui aparat.
- Nu deteriorați partea unității de răcire apropiată de schimbătorul de căldură.

3. PANOUL DE COMANDĂ

3.1 Glisor de control al temperaturii în incinta frigiderului



Glisorul de control al temperaturii se utilizează pentru reglarea temperaturii frigiderului și a congelatorului, iar glisorul termostatlui este utilizat pentru echilibrarea distribuției debitului de aer din fiecare compartiment. Cu glisorul în poziția de jos, un debit mai mare de aer este direcționat spre frigider, iar un debit mai redus este direcționat spre congelator, deci frigiderul va fi răcit mai rapid. Pentru o utilizare normală, mențineți glisorul în poziția centrală normală. Nu este necesară reglarea butonului de control al temperaturii dacă glisorul este menținut la setarea normală.

3.2 Pornirea aparatului și setarea termostatlui

Dacă temperatura scade prea mult în incinta răcită cu comutatorul în poziția „Min”, rotiți comutatorul înapoi în poziția „normal”; dacă temperatura crește în incinta răcită cu comutatorul în poziția „Max”, rotiți comutatorul în poziția „normal”.

Aparatul se conectează prin conectarea la sursa de alimentare și prin setarea termostatlui; butonul de control al termostatlui se află în partea de sus.

3.3 Piese pentru traseul aerului din frigider

Termostatul reglează automat temperatura interioară a camerei frigiderului și a camerei congelatorului, în funcție de setarea în dreptul căreia ați rotit butonul de control al termostatlui:

1. Dacă temperatura ambiantă este ridicată (vara), setați butonul de control în poziția „5, 6 sau 7”.
2. Dacă temperatura ambiantă este scăzută (iarna), setați butonul de control în poziția „1 sau 2”.
3. Setați butonul de control în poziția 3 sau 4 în condiții normale.



4. PRIMA UTILIZARE

4.1 Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu detergent neutru pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.

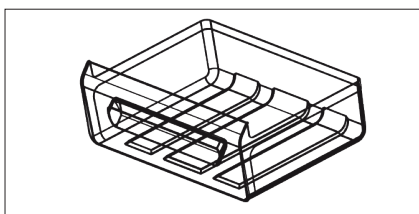


IMPORTANT!

Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece vor deteriora finisajul.

5. UTILIZAREA ZILNICĂ

5.1 Sertarul pentru legume



Sertarul este potrivit pentru păstrarea fructelor și legumelor.

5.2 Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentul congelatorului este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru conservarea pe termen lung a alimentelor congelate.

Puneți alimentele proaspete ce urmează a fi congelate în compartimentul de jos.

Cantitatea maximă de alimente care pot fi congelate într-o perioadă de 24 de ore este specificată pe **plăcuța cu datele tehnice**, o etichetă situată în interiorul aparatului.

Procesul de congelare durează 24 de ore: în acest interval de timp, nu mai puneți alte alimente la congelat.

5.3 Conservarea preparatelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare. Înainte de a introduce produse în compartimente, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 2 ore la setările mai ridicate.



IMPORTANT!

În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă alimentarea electrică a fost întreruptă mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice din paragraful „Timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare” alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătite imediat și apoi recongelate (după ce s-au răcit).

5.4 Dezghețarea

Alimentele congelate, înainte de a fi utilizate, pot fi dezghețate în compartimentul frigiderului sau la temperatura camerei, în funcție de timpul de care dispuneți pentru această operațiune.

Bucățile mici pot fi chiar gătite congelate, direct din congelator: în acest caz, este posibil ca prepararea să dureze mai mult.

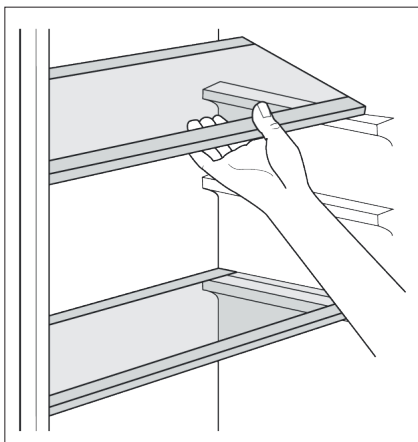
5.5 Producerea cuburilor de gheață

Aparatul este dotat cu una sau mai multe tăvițe pentru producerea cuburilor de gheață.



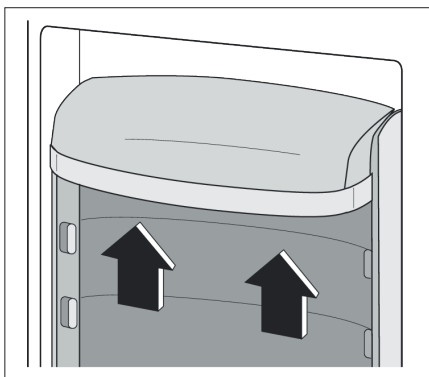
5.6 Accesorii

Rafturi detaşabile



Pe pereții frigiderului se află o serie de ghidaje, astfel încât rafturile pot fi poziționate după dorință.

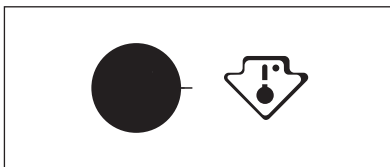
Poziționarea rafturilor pe ușă



Pentru a permite conservarea pachetelor cu alimente de diferite dimensiuni, rafturile de pe ușă pot fi poziționate la înălțimi diferite.

Pentru a efectua aceste reglaje, procedați astfel: trageți treptat raftul în direcția săgeților până când acesta poate fi scos, apoi repositionați-l după necesități.

Indicatorul de temperatură



Acest aparat este vândut în Franța. În conformitate cu reglementările în vigoare din această țară, acesta trebuie să fie prevăzut cu un dispozitiv special (vezi figura), plasat în compartimentul inferior al frigiderului, pentru a indica zona cea mai rece.



6. SFATURI UTILE

6.1 Sunete normale în timpul funcționării

- Puteți auzi sunete slabe, ca niște gâlăituri sau ca niște bule, când agentul de răcire este pompat prin tuburile din spate. Acest lucru este normal.
- Când compresorul funcționează, agentul de răcire este pompat prin circuit, iar de la compresor se aude un sunet ca un sfârâit sau un zgomot ca de pulsație. Acest lucru este normal.
- Dilatarea termică poate cauza un sunet brusc, asemănător cu cel asociat formării unei fisuri. Este natural, nu un fenomen fizic periculos. Acest lucru este normal.

6.2 Recomandări pentru economisirea energiei

- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este absolut necesar.

6.3 Recomandări pentru congelarea alimentelor proaspete

Pentru a obține cele mai bune rezultate:

- nu puneți alimente calde și nu păstrați lichide care se evaporă în frigider.
- Acoperiți sau înfășurați alimentele, mai ales dacă au un miros puternic.

6.4 Recomandări privind congelarea

Recomandări utile:

Produse (toate tipurile): ambalați alimentele în pungi de plastic și așezați-le pe raftul de sticlă, deasupra sertarului pentru legume.

Pentru siguranța proprie, carnea poate fi conservată în acest mod timp de maxim două zile.

Alimente găsite, gustări reci etc.: acestea trebuie acoperite și pot fi păstrate pe orice raft.

Fructe și legume: acestea trebuie să fie bine curățate și puse în sertarele speciale prevăzute.

Unt și brânză: acestea trebuie puse în recipiente ermetice speciale sau învelite în folie de aluminiu sau în pungi de polietilenă, pentru a elimina aerul cât mai bine posibil.

Sticle cu lapte: acestea trebuie să aibă dop și să fie păstrate în raftul pentru sticle de pe ușă.

Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul, dacă nu sunt ambalate, nu trebuie păstrate în frigider.

6.5 Recomandări privind congelarea

Pentru a obține o congelare eficientă, iată câteva recomandări importante:

- Cantitatea maximă de alimente care pot fi congelate într-un interval de 24 de ore este indicată pe plăcuța cu datele tehnice.
- Procesul de congelare durează 24 ore. În acest interval de timp, nu mai pot fi adăugate alte alimente de congelat.
- Congelați numai alimente de calitate superioară, proaspete și bine curățate.
- Faceți porții mici de alimente, care să se poată congela rapid și complet, ca apoi să puteți dezgheța numai cantitatea necesară.
- Înfășurați alimentele în folie din aluminiu sau plastic și verificați dacă pachetele sunt etanșe.
- Nu permiteți ca alimentele proaspete, necongelate, să intre în contact cu cele deja congelate, evitând astfel creșterea temperaturii celor din urmă.
- Alimentele cu puține grăsimi se pot congela mai bine și pe perioade mai lungi decât cele cu conținut ridicat de grăsime; sarea reduce durata de stocare a alimentelor.
- Lichidele congelate, dacă sunt consumate imediat după scoaterea din congelator, pot produce degerături ale pielii.
- Pentru a ține evidența perioadei de conservare, se recomandă să notați data congelării pe fiecare pachet.



6.6 Recomandări pentru conservarea alimentelor congelate

Pentru a obține cele mai bune rezultate de la acest aparat, procedați astfel:

- Verificați dacă alimentele congelate din comerț au fost păstrate în mod corespunzător în magazin.
- Asigurați-vă că alimentele congelate sunt transferate din magazin în congelator cât mai repede posibil;
- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este absolut necesar;
- Nu depășiți perioada de păstrare indicată de producătorul alimentelor.

7. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

7.1 Curățarea

Din motive de igienă, interiorul aparatului, inclusiv accesoriile de interior, trebuie curățat cu regularitate.



AVERTISMENT!

Aparatul nu se va conecta la priză în timpul curățării. Pericol de electrocutare! Înainte de curățare, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză sau deconectați sau opriți aparatul. Nu curățați niciodată aparatul cu un aspirator cu aburi. Componentele electrice pot acumula umezeală, pericol de electrocutare! Vaporii fierbinți pot duce la deteriorarea componentelor din plastic. Aparatul trebuie să fie uscat înainte să fie repus în funcțiune.



IMPORTANT!

Uleiurile eterice și solvenții organici pot ataca piesele de plastic, de ex., sucul de lămâie sau sucul rezultat din decojirea portocalelor, acidul butiric, soluții de curățare care conțin acid acetic.

Nu permiteți acestor substanțe să intre în contact cu piesele aparatului.

Nu utilizați soluții de curățare abrazive.

Scoateți alimentele din frigider.

Depozitați-le într-un loc răcoros, bine acoperit.

Opriti aparatul și scoateți ștecherul din priză sau opriți-l și dezactivați disjunctorul sau siguranța.

Curățați aparatul și accesoriile din interior cu o lavetă și apă caldă.

De asemenea, se pot utiliza detergenți de vase disponibili în comerț.

După curățare, ștergeți cu apă proaspătă și uscați bine.

Acumularea de praf pe condensator determină creșterea consumului de energie.

Din acest motiv, curățați anual condensatorul din spatele aparatului cu o perie moale sau cu un aspirator.

7.2 Dezghețarea frigiderului și a congelatorului

Cele două compartimente ale acestui model sunt de tipul „No Frost”. Aceasta înseamnă că nu se acumulează gheață în timpul funcționării - nici pe pereții interni, nici pe alimente.

Absența gheții se datorează circulației continue a aerului rece în interiorul compartimentului, produsă de un ventilator automat.



8. CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...



ATENȚIE!

Scoateți ștecherul din priză înainte de a remedia defecțiunile. Numai o persoană calificată poate efectua operațiile de remediere care nu apar în acest manual.



IMPORTANT!

În timpul utilizării normale se pot auzi unele sunete (compresorul, frigiderul, circulația agentului de răcire).

Dacă defecțiunea apare din nou, contactați centrul de service.

Pentru a vă putea ajuta în mod rapid și corect, sunt necesare următoarele date. Scrieți aici datele necesare, consultând plăcuța cu datele tehnice.

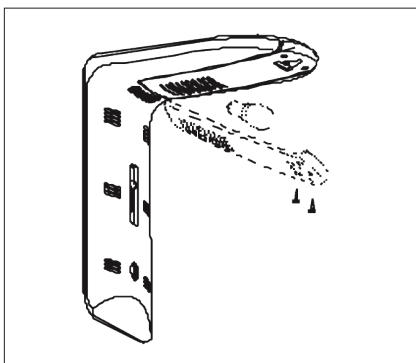
Descrierea modelului
(Mod.)

Numărul produsului
(PNC)

Numărul de serie
(S.N.)

8.1 Înlocuirea becului

Înainte de demontarea becului, decuplați cablul de electricitate care intră în frigider de la sursa de alimentare electrică. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la electrocutare sau vătămări corporale.



1. Utilizați o șurubelniță în cruce pentru demontarea șuruburilor.
2. Îndepărtați protecția becului.
3. Deșurubați becul în direcția indicată în imagine
4. Înlocuiți-l cu un bec de frigider de 1,5 W de aceeași formă și dimensiune.
5. Montați la loc protecția becului.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Aparatul nu este pornit.	Porniți aparatul.
	Ștecărul de alimentare nu este introdus în priză sau este slăbit.	Introduceți ștecărul de alimentare.
	Siguranța s-a ars sau este defectă.	Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar.
	Priza este defectă.	Defecțiunile în rețea vor fi remediate de către un electrician.
Aparatul răcește prea mult.	Temperatura setată este prea scăzută.	Rotiți temporar butonul de reglare a temperaturii la o valoare mai ridicată.



Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Alimentele sunt prea calde.	Temperatura nu este reglată corect.	Consultați secțiunea Pornire inițială.
	Ușa a fost deschisă o perioadă îndelungată.	Țineți ușa deschisă doar cât este necesar.
	O cantitate mare de alimente calde a fost introdusă în aparat în ultimele 24 de ore.	Rotiți temporar butonul de reglare a temperaturii la o valoare mai redusă.
	Aparatul este în apropierea unei surse de căldură.	Consultați secțiunea Locația de instalare.
Lumina din interior nu funcționează.	Becul este defect.	Consultați secțiunea Schimbarea becului.
Strat gros de gheață, posibil și pe garnitura ușii.	Garnitura ușii nu este etanșă (posibil după inversarea mânerelor ușii).	Încălziți cu atenție, cu un uscător de păr, secțiunile din garnitura de etanșare a ușii care prezintă scurgeri (la o setare de temperatură scăzută). În același timp modelați cu mâna garnitura încălzită a ușii, astfel încât să stea corect.
Zgomote neobișnuite.	Aparatul nu este adus la nivel.	Reglați picioarele.
	Aparatul atinge peretele sau alte obiecte.	Mutați puțin aparatul.
	O componentă, de ex. o țevă, din spatele aparatului atinge o altă piesă a aparatului sau peretele.	Dacă este necesar, îndoiți cu atenție componenta pentru a nu mai face contact.
Compresorul nu pornește imediat după apăsarea comutatorului de schimbare a temperaturii.	Acest lucru este normal, nu a survenit nici o eroare.	Compresorul pornește după o perioadă de timp.
Apă pe podea sau în rafturile de depozitare.	Orificiul de evacuare a apei este înfundat.	Consultați secțiunea Curățarea și îngrijirea.



9. DATE TEHNICE

Pentru alte informații tehnice, consultați plăcuța cu date tehnice,

aflată pe partea stângă în interiorul aparatului, și eticheta energetică.

Dimensiuni	
Înălțime	1687 mm
Lățime	558 mm
Adâncime	613 mm
Perioada de atingere a condițiilor normale de funcționare	10 h

10. INSTALAREA

Înainte de instalarea aparatului citiți cu atenție „Informațiile privind siguranța”, pentru siguranța dvs. și funcționarea corectă a aparatului.

10.1 Amplasarea

Instalați acest aparat într-un loc în care temperatura ambiantă corespunde clasei climatice indicate pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului.

Clasa climatică	Temperatura camerei
SN	de la +10°C la +32°C
N	de la +16°C la +32°C
ST	de la +16°C la +38°C
T	de la +16°C la +43°C

10.2 Locație

Aparatul trebuie instalat la distanță față de sursele de încălzire, precum radiatoare, boilere, lumina solară directă etc. Permiteți aerului să circule liber prin partea din spate a aparatului. Pentru a asigura performanțe optime, dacă aparatul este amplasat sub un corp de mobilier suspendat, distanța minimă

dintre partea de sus a aparatului și corpul suspendat trebuie să fie de cel puțin 100 mm. În mod ideal, aparatul nu ar trebui amplasat sub corpuri de mobilier suspendate. Pentru a amplasa aparatul cu precizie în poziție orizontală, utilizați picioarele reglabile de la bază.



AVERTISMENT!

Trebuie să existe posibilitatea de a decupla aparatul de la priza de alimentare; prin urmare, ștecherul trebuie să fie ușor accesibil după instalarea aparatului.

10.3 Conexiunea electrică

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței.

Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.

Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.

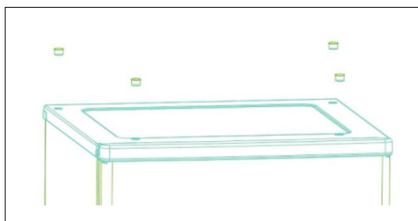
Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.



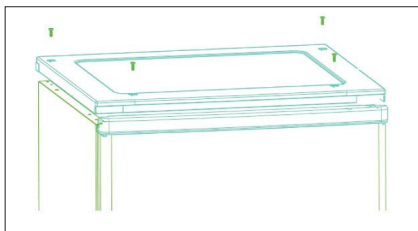
11. REVERSIBILITATEA UȘII

Partea în care se deschide ușa poate fi modificată de la dreapta (starea în care este furnizat aparatul) la stânga, dacă locația de instalare face necesar acest lucru.

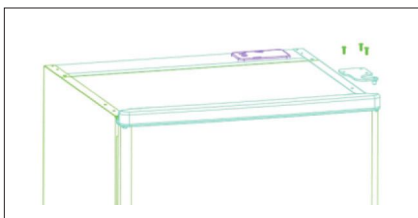
Înainte de a începe, așezați frigiderul pe spate, pentru a obține acces la bază; sprijiniți-l pe ambalajul din spumă moale sau dintr-un material similar, pentru a evita deteriorarea conductelor de răcire din spatele frigiderului.



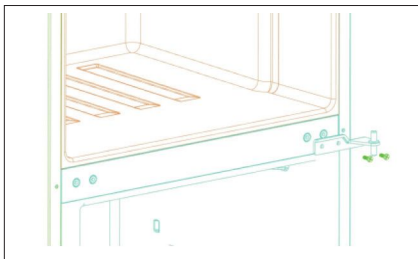
1. Așezați frigiderul, utilizați o șurubelniță cu cap plat pentru a demonta cele 4 capace ale șuruburilor din spatele capacului frigiderului.



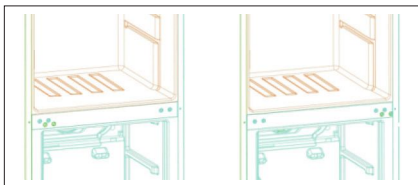
2. Deșurubați și ridicați capacul din spate și scoateți-l, apoi ridicați ușa superioară și așezați-o pe o suprafață căptușită, pentru a preveni zgârierea acesteia.



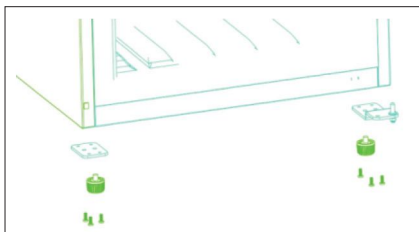
3. Scoateți miezul balamalei superioare, transferați-l în partea stângă și strângeți bine.



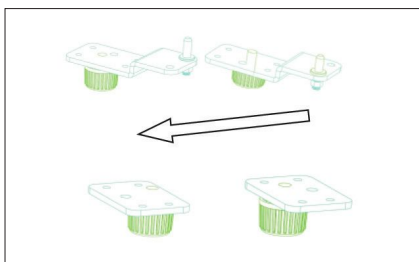
4. Scoateți cele două șuruburi cu flanșă, apoi demontați balamaua din mijloc care fixează la poziție ușa din partea inferioară. Ridicați partea inferioară a ușii și amplasați-o pe o suprafață căptușită, pentru a preveni zgârierea.



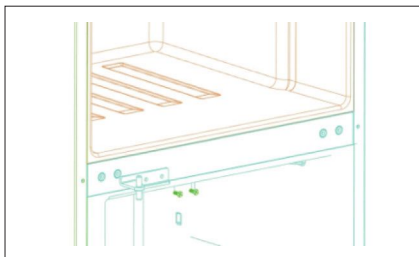
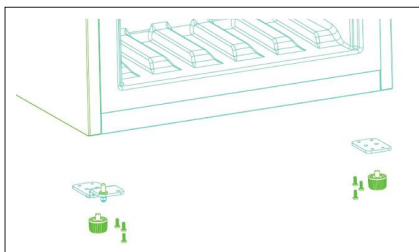
5. Scoateți capacele orificiilor balamalelor din orificiile din dreapta, conform ilustrației, și transferați-le la orificiul neacoperit din stânga.



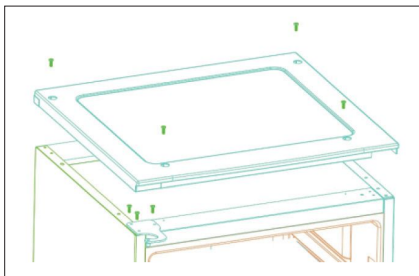
6. Scoateți ambele piciorușe reglabile și demontați consola balamalei inferioare prin deșurubarea știfturilor.



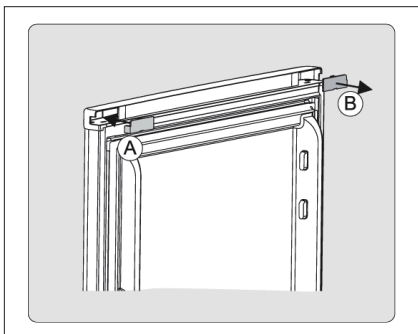
7. Deșurubați și scoateți știftul balamalei inferioare, răsuciți consola și repositionați-o. Montați la loc consola, fixând știftul de balamaua inferioară. Repositionați ambele piciorușe reglabile. Transferați ușa inferioară în poziția corespunzătoare. Asigurați orizontalitatea ușii, introduceți balamaua inferioară în orificiul inferior al ușii, apoi strângeți șuruburile.



8. Inversați direcția balamalei din mijloc cu 180 de grade, apoi transferați-o în poziția din stânga. Introduceți știftul balamalei din mijloc în orificiul superior al ușii inferioare, apoi strângeți șuruburile. Transferați ușa superioară în poziția corespunzătoare. Asigurați orizontalitatea ușii; introduceți balamaua din mijloc în orificiul inferior al ușii superioare.



9. Montați la loc capacul prin introducerea miezului balamalei superioare în orificiul ușii superioare, asigurând-o cu cele 4 șuruburi. Montați la loc capacele șuruburilor.

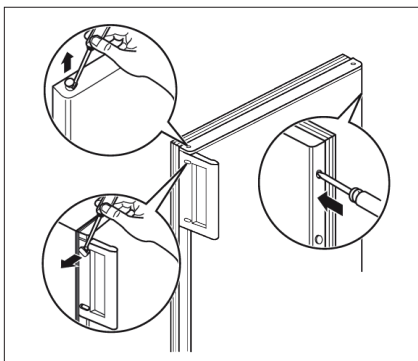
**AVERTISMENT!**

La schimbarea părții pe care se deschide ușa, aparatul nu trebuie să fie conectat la rețeaua de alimentare. Scoateți ștecărul din priză în prealabil.

Când inversați direcția de deschidere a ușii, efectuați mai întâi această operație.

Mutați accesoriul B de pe capacul superior al ușii superioare și montați accesoriul A, care este o piesă mică detașabilă, provenită dintr-un recipient mic.

Îndepărtați capacele, deșurubați mânerul și fixați-l pe partea opusă, alături de capace. Acoperiți orificiile rămase deschise cu dopul inclus în pachetul de documentație.



12. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul

Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice.

Nu aruncați aparatele marcate cu simbolul împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.



СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	63
2. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	64
3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	66
4. ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	67
5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	67
6. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ.....	69
7. УХОД И ОЧИСТКА	71
8. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ... ..	72
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	74
10. УСТАНОВКА.....	74
11. ПЕРЕВЕШИВАНИЕ ДВЕРЦЫ	75
12. ЗАБОТА ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ.....	79

МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными. Добро пожаловать в Electrolux!

На нашем веб-сайте Вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
www.electrolux.com



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:
www.electrolux.com/productregistration



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
www.electrolux.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.

Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Осторожно — сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации.



Информация по охране окружающей среды.

Настоящий документ может быть изменен без предварительного уведомления.



1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций и указаний, позволяющих им безопасно эксплуатировать прибор и дающих им представление о сопряженной с его эксплуатацией опасности.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
- Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

1.2 Общие правила техники безопасности

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:
 - в сельских жилых домах, в помещениях, служащих кухнями для персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
 - для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.
- Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.
- Не допускайте повреждения холодильного контура.



- Не используйте внутри отсеков для хранения пищевых продуктов электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Очищайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральное моющее средство. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.
- Не храните в винном шкафу взрывоопасные предметы, такие как аэрозольные баллоны с легковоспламеняющимися веществами.
- Если шнур питания был поврежден, то во избежание несчастного случая его должен заменить изготовитель, специалист авторизованного сервисного центра или специалист с аналогичной квалификацией.
- Если прибор оснащен льдогенератором или дозатором воды, наполняйте их только пригодной для питья водой.
- Если прибор необходимо подключить к источнику водоснабжения, выполняйте подключение только к источнику пригодной для питья воды.
- Рабочее давление воды на входе (минимальное и максимальное) должно находиться в пределах 1 бар (0,1 МПа) и 10 бар (1 МПа).

2. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Установка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом.

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по установке.
- Прибор имеет большой вес: соблюдайте предосторожность при его перемещении. Всегда используйте защитные перчатки.
- Убедитесь, что вокруг прибора имеется достаточная вентиляция.
- Перед подключением прибора к электросети подождите не менее 4 часов. Это необходимо сделать для того, чтобы масло могло вернуться в компрессор.
- Не устанавливайте прибор рядом с радиаторами отопления, кухонными плитами, духовыми шкафами или варочными панелями.
- Задняя сторона прибора должна располагаться у стены.
- Не устанавливайте прибор там, где на него может падать прямой солнечный свет.
- Не устанавливайте прибор в помещениях с высоким уровнем влажности или слишком низкой температурой, например, в служебных пристройках, гаражах или винных погребах.



- При перемещении прибора поднимайте его за передний край, чтобы не допустить появления царапин на полу.

2.2 Подключение к электросети



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить электрические компоненты прибора (вилку кабеля электропитания, кабель электропитания, компрессор и т.д.). Для замены электрических компонентов обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Кабель электропитания должен располагаться ниже уровня вилки электропитания.
Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только в конце установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

2.3 Эксплуатация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Существует риск травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Не помещайте в прибор электроприборы (например, мороженицы), если их производителем не указано, что подобное их применение допустимо.

- Следите за тем, чтобы не повредить холодильный контур. Прибор содержит хладагент изобутан (R600a), природный газ, безвредный для окружающей среды. Данный газ огнеопасен.
- В случае повреждения холодильного контура следует исключить появление в помещении открытого пламени или источников возгорания. Хорошо проветрите помещение.
- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не помещайте газированные напитки в морозильную камеру. Это приведет к возникновению избыточного давления в емкости с напитком.
- Не храните внутри прибора горючие газы и жидкости.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не прикасайтесь к компрессору или конденсатору. Они горячие.
- Не извлекайте и не касайтесь предметов в морозильном отделении мокрыми или влажными руками.
- Не замораживайте повторно уже размороженные продукты.
- Соблюдайте инструкции по хранению, приведенные на упаковке замороженных продуктов.

2.4 Уход и очистка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Перед обслуживанием необходимо выключить прибор и извлечь вилку сетевого шнура из розетки.
- В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды. Техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие в корпусе прибора и при необходимости прочищайте его. В случае засорения отверстия талая вода будет скапливаться в нижней части прибора.



2.5 Утилизация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от сети электропитания.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Снимите дверцу, чтобы предотвратить риск ее запираания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.

- Содержимое холодильного контура и изоляционные материалы данного прибора не вредят озоновому слою.
- Изоляционный пенопласт содержит горючий газ. Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Не допускайте повреждения той части узла охлаждения, которая находится рядом с теплообменником.

3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

3.1 Ползунок регулятора температуры холодильного отделения



Ползунок регулятора температуры используется для настройки температуры в холодильном и морозильном отделениях; ползунок термостата регулирует распределение потока воздуха в каждом отделении. Если ползунок опущен вниз, в холодильное отделение поступает больше воздуха, чем в морозильное, и холодильное отделение охлаждается быстрее. При работе в обычном режиме рекомендуется устанавливать ползунок в центральном положении. Когда ползунок находится в центральном положении, регулировать значение температуры не требуется.

3.2 Включение прибора и настройка термостата

Если при выбранном положении «Мин» температура в холодильном отделении слишком низкая, просто переключите регулятор в положение «Обычная»; если при выбранном положении «Макс» температура в холодильном отделении слишком высокая, просто переключите регулятор

обратно в положение «Обычная». Чтобы включить прибор, подключите его к сети электропитания и установите настройки термостата с помощью переключателя, расположенного в верхней части прибора.



3.3 Регулировка потоков воздуха в холодильнике

Термостат автоматически регулирует температуру в холодильном и морозильном отделениях в зависимости от выставленного вами вручную значения.

1. Если температура окружающей среды высокая (летом), рекомендуется повернуть переключатель термостата в положение «5», «6» или «7».

2. Если температура окружающей среды низкая (зимой), рекомендуется повернуть переключатель термостата в положение «1» или «2».
3. При нормальной температуре окружающей среды рекомендуется повернуть переключатель термостата в положение «3» или «4».

4. ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

4.1 Очистка внутренних поверхностей

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для недавно изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.

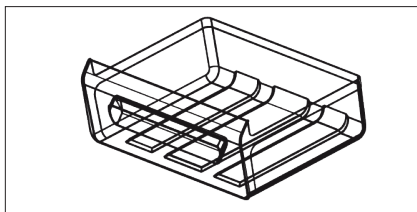


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие внутренних поверхностей прибора.

5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

5.1 Ящик для овощей



Ящик предназначен для хранения овощей и фруктов.

5.2 Замораживание свежих продуктов

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и для продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки. Уложите подлежащие замораживанию

свежие продукты в верхнее отделение. Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на **табличке с техническими данными**, расположенной внутри прибора.

Процесс замораживания длится 24 часа: в течение этого времени не добавляйте другие продукты для замораживания.



5.3 Хранение замороженных продуктов

При первом включении прибора или после продолжительного простоя: прежде чем загружать продукты, дайте прибору поработать не менее 2 часов при более низкой температуре.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При случайном размораживании продуктов, которое длилось в течение срока, превышающего значение в таблице технических данных «Время повышения температуры», размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того как они остынут).

5.4 Размораживание

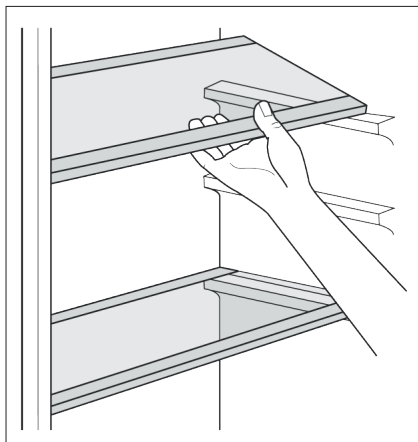
Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которое имеется на выполнение этой операции.

Маленькие порции продуктов можно доставать из морозильной камеры и готовить, не размораживая: в этом случае процесс приготовления займет больше времени.

5.5 Изготовление кубиков льда

В этом приборе есть один или несколько лотков для изготовления кубиков льда.

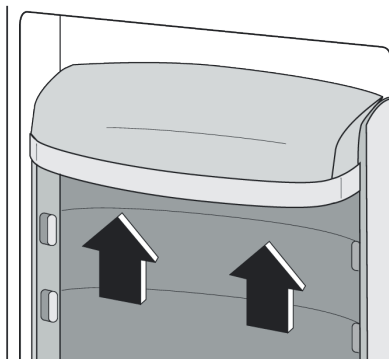
5.6 Принадлежности



Расположенные на стенках холодильника направляющие позволяют размещать полки на нужной высоте.



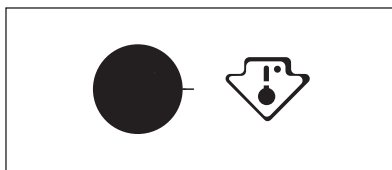
Размещение полок дверцы



Чтобы обеспечить возможность хранения упаковок продуктов различных размеров, полки дверцы можно размещать на разной высоте.

Чтобы изменить положение полок, выполните следующее: медленно потяните полку в направлении, указанном стрелками, пока она не высвободится; затем установите ее на нужное место.

Индикатор температуры



Данный прибор продается во Франции. В соответствии с действующим в этой стране законодательством он должен быть оснащен специальным устройством (см. рисунок), размещенным в нижнем отделении холодильника и указывающем на его самую холодную зону.

6. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

6.1 Нормальные звуки во время работы

- Когда хладагент прокачивается через контуры или трубы, может быть слышно журчание или бульканье. Это нормально.
- Когда компрессор включен, хладагент прокачивается по кругу, и при этом слышны жужжание и пульсация, исходящие от компрессора. Это нормально.
- Тепловое расширение может вызывать резкое потрескивание. Данное физическое явление естественно и не представляет опасности. Это нормально.

6.2 Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше необходимого.

6.3 Рекомендации по охлаждению продуктов

Для обеспечения наилучшей производительности:

- не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости;
- накрывайте или заворачивайте продукты, особенно сильно пахнущую пищу.



6.4 Рекомендации по охлаждению

Полезные советы

Мясо (всех типов): помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.

Из соображений безопасности хранить мясо подобным образом можно один или максимум два дня.

Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т. п.: необходимо накрыть, их можно положить на любую полку.

Фрукты и овощи: необходимо тщательно вымыть и положить в специальные ящики.

Масло и сыр: необходимо класть в специальные воздухонепроницаемые контейнеры или заворачивать в фольгу или полиэтиленовую пленку, чтобы максимально ограничить доступ воздуха.

Бутылки с молоком необходимо закрывать крышками и хранить на дверной полке для бутылок.

Бананы, картофель, лук и чеснок не должны храниться в холодильнике в неупакованном виде.

6.5 Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке с техническими данными;
- процесс замораживания длится 24 часа; в это время не следует класть в морозильное отделение новые продукты, подлежащие замораживанию;
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;

- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте герметичность упаковки;
- не допускайте, чтобы свежие незамороженные продукты касались замороженных (во избежание повышения температуры последних);
- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- при употреблении пищевого льда прямо из морозильного отделения может возникнуть холодовой ожог;
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке; это позволит контролировать срок хранения.

6.6 Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов выполняйте следующие рекомендации:

- убедитесь, что продукты, замороженные в процессе изготовления, хранились у продавца в надлежащих условиях;
- интервал между покупкой замороженных продуктов в магазине и помещением в морозильник должен быть минимальным;
- не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо;
- не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.



7. УХОД И ОЧИСТКА

7.1 Очистка

По гигиеническим соображениям необходимо регулярно мыть прибор изнутри, включая внутренние принадлежности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во время процедуры очистки прибор следует отключить от сети электропитания. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током! Перед очисткой выключите прибор и выньте вилку сетевого шнура из розетки или выключите предохранители/автоматический выключатель. Ни в коем случае не используйте для чистки холодильника паровые чистящие устройства. На электрических компонентах может скапливаться влага, создавая опасность поражения электрическим током! Горячий пар может привести к повреждению пластиковых деталей. Перед повторным включением прибора убедитесь, что он полностью высох.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Эфирные масла и органические растворители могут повредить пластиковые детали (например, лимонный сок или сок из апельсиновой кожуры, бутановая кислота, чистящие средства, содержащие уксусную кислоту). Не допускайте попадания таких веществ на детали прибора. Не используйте абразивные чистящие средства.

Извлеките из холодильника все продукты.

Поместите их в прохладное место и накройте сверху.

Выключите прибор и выньте вилку сетевого шнура из розетки или выключите предохранители/автоматический выключатель в вашем доме.

Вымойте прибор и его внутренние принадлежности с помощью тряпки и теплой воды.

Можно также использовать имеющиеся в продаже средства для мытья посуды.

После этого протрите холодильник тканью, смоченной в чистой воде, и вытрите насухо.

Скопление пыли на конденсаторе приводит к увеличению потребления электроэнергии.

Поэтому конденсатор, расположенный с задней стороны прибора, необходимо чистить раз в год мягкой щеткой или пылесосом.

7.2 Размораживание холодильника и морозильного отдела

Оба отделения этой модели относятся к типу "no frost" (без инея). Это значит, что при работе прибора ни на внутренних стенках, ни на продуктах не образуется наледь.

Отсутствие инея объясняется постоянной циркуляцией холодного воздуха внутри отделения, создаваемой автоматическим вентилятором.



8. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...



ВНИМАНИЕ!

Перед устранением неисправностей извлекайте вилку сетевого кабеля из розетки. Устранять неисправности, не указанные в данном руководстве, должен только квалифицированный специалист.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При нормальных условиях эксплуатации слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).

Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр. Эти данные необходимы для оказания быстрой и точной помощи. Напишите здесь необходимые сведения, указанные на табличке с техническими данными.

Название модели

(Mod.)

Номер изделия

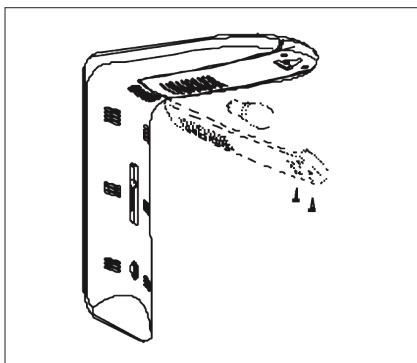
(PNC)

Серийный номер

(S.N.)

8.1 Замена лампы

Перед заменой лампы отключите холодильник от сети электропитания. В противном случае существует опасность поражения электрическим током или получения травмы.



1. Открутите винты с помощью крестовой отвертки.
2. Снимите плафон лампочки.
3. Выкрутите лампу в направлении, указанном на рисунке.
4. Для замены используйте лампу для холодильника на 1,5 Ватт той же формы и размера.
5. Установите на место плафон лампочки.



Неисправность	Возможная причина	Решение
Прибор не работает.	Холодильник не включен.	Включите электроприбор.
	Вилка сетевого кабеля не вставлена в розетку или вставлена неплотно.	Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
	Предохранитель перегорел или неисправен.	Проверьте предохранитель и замените его в случае необходимости.
	Розетка неисправна.	Неисправности сети электропитания должны быть устранены электриком.
Холодильник слишком сильно охлаждает продукты.	Задана слишком низкая температура.	Установите регулятор температуры на более высокое значение.
Продукты слишком теплые.	Неверно задана температура.	См. раздел о первом включении.
	Дверца была открыта в течение продолжительного времени.	Открывайте дверцу только на необходимое время.
	В последние 24 часа в прибор было загружено большое количество теплых продуктов.	Установите регулятор температуры на более низкое значение.
	Прибор установлен вблизи источника тепла.	См. раздел о месте установки.
Не работает внутреннее освещение.	Лампа пришла в негодность.	См. раздел о замене лампы.
Образование толстого слоя льда, в том числе и на уплотнителе дверцы.	Уплотнитель дверцы не обеспечивает герметичность (возможно, после перевешивания дверцы на другую сторону).	Осторожно нагрейте уплотнитель дверцы в местах утечек феном для волос (установив для фена низкую температуру). В то же время вручную придайте нагретому уплотнителю нужную форму для обеспечения герметичности.
Необычный шум.	Прибор не выровнен.	Отрегулируйте положение ножек.
	Прибор касается стены или других предметов.	Слегка сдвиньте прибор.
	Один из компонентов, расположенных с задней стороны холодильника, например трубка, касается другого компонента или стены.	При необходимости осторожно изогните соответствующий компонент, устранив контакт.



Неисправность	Возможная причина	Решение
После изменения заданной температуры компрессор включается не сразу.	Это нормальное явление. Оно не является неисправностью.	Компрессор включится через некоторое время.
Вода на полу или на полках прибора.	Забита трубка слива воды.	См. раздел «Уход и очистка».

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Дополнительные технические данные указаны на табличке с техническими данными, расположенной на левой стенке внутри прибора, и на ярлыке с информацией об энергопотреблении.

Габаритные размеры		
	Высота	1687 мм
	Ширина	558 мм
	Глубина	613 мм
	Время повышения температуры	10 часов

10. УСТАНОВКА

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора внимательно изучите раздел «Сведения по технике безопасности» перед его установкой.

10.1 Размещение

Устанавливайте прибор в таком месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными.

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10 до +32°C
N	от +16 до +32°C
ST	от +16 до +38°C
T	от +16 до +43°C



10.2 Место установки

Прибор следует устанавливать вдали от источников тепла, таких, как радиаторы отопления, котлы, прямые солнечные лучи и т.д. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха вокруг задней части корпуса прибора. Если прибор установлен под навесным шкафчиком, для обеспечения оптимальной работы минимальное расстояние между прибором и шкафчиком должно быть не менее 100 мм. Однако желательно вовсе не устанавливать прибор под подвесной мебелью. Точно выровнять прибор можно с помощью одной или нескольких регулируемых ножек, расположенных в основании прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Необходимо обеспечить возможность отключения прибора от сети электропитания; после установки прибора вилка шнура питания должна быть легко доступна.

10.3 Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке с техническими данными, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.

Прибор должен быть заземлен. Для этого вилка сетевого кабеля имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

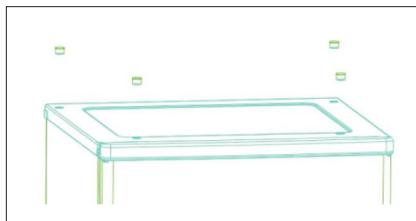
Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.

Данное изделие соответствует директивам ЕЭС.

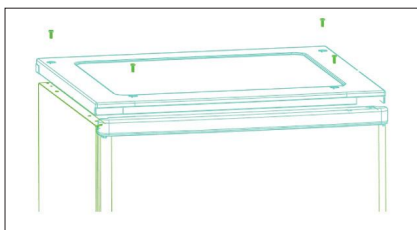
11. ПЕРЕВЕШИВАНИЕ ДВЕРЦЫ

Можно изменить сторону открывания дверцы с правой (заводская установка) на левую, если этого требует место установки.

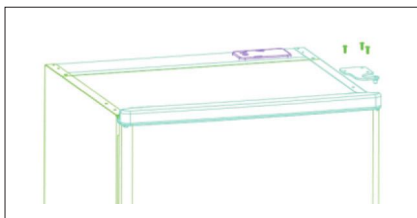
Сначала положите холодильник горизонтально на заднюю стенку, чтобы получить доступ к его основанию, предварительно подложив под прибор пенопласт из упаковки или похожий материал, чтобы не повредить трубки хладагента, расположенные на задней стенке холодильника.



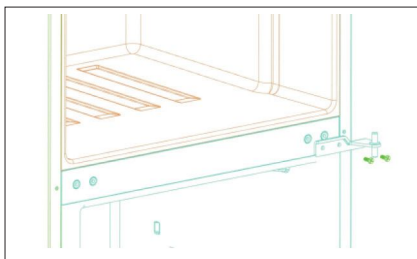
1. Поместите холодильник в нужное положение и с помощью плоской отвертки снимите заглушки с 4 винтов на задней части верхней панели холодильника.



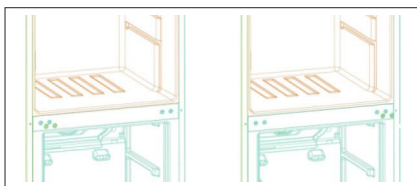
2. Выкрутите винты, приподнимите верхнюю панель сзади и снимите ее, а затем приподнимите верхнюю дверцу и положите ее на мягкую поверхность, чтобы избежать царапин.



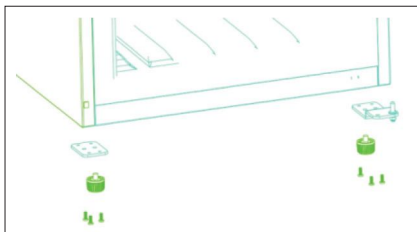
3. Снимите верхнюю петлю, установите ее на левую сторону и крепко закрутите.



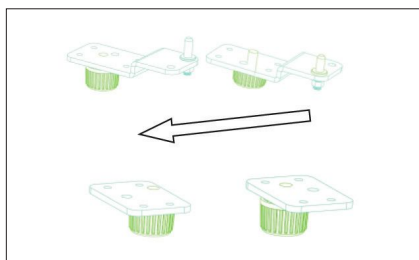
4. Открутите два винта с буртиком, снимите среднюю петлю, которая фиксирует нижнюю дверцу. Приподнимите нижнюю дверцу и положите ее на мягкую поверхность, чтобы избежать царапин.



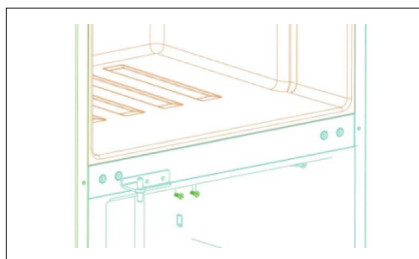
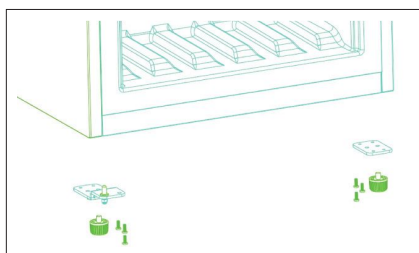
5. Снимите заглушки с отверстий для петли, расположенных с правой стороны, и установите их на отверстия, расположенные слева, как показано на рисунке.



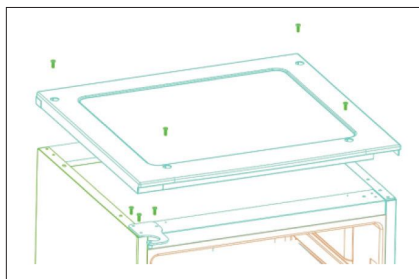
6. Снимите обе регулируемые ножки, открутите болты и снимите нижнюю скобу крепления петли.



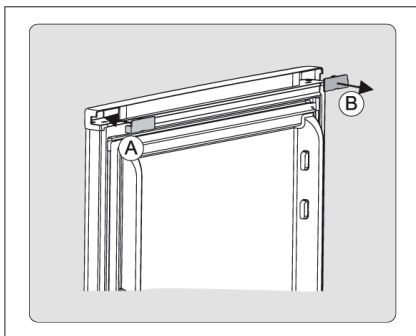
7. Вывинтите и извлеките штифт нижней петли, затем переверните скобу и заново установите штифт. Установите обратно скобу со штифтом. Заново установите обе регулируемые ножки. Установите нижнюю дверцу в правильное положение. Выровняйте дверцу, вставьте штифт нижней петли в нижнее отверстие дверцы и закрутите болты.



8. Переверните среднюю петлю на 180 градусов и установите на левой стороне. Вставьте штифт средней петли в верхнее отверстие нижней дверцы и закрутите болты. Установите верхнюю дверцу в правильное положение. Выровняйте дверцу, вставьте штифт средней петли в нижнее отверстие верхней дверцы.



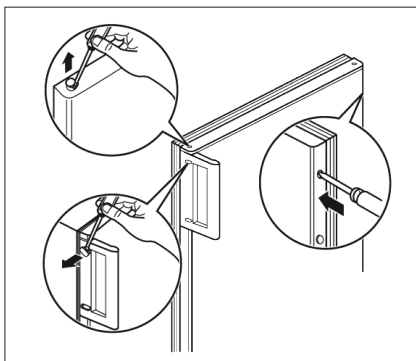
9. Установите верхнюю петлю в отверстие верхней дверцы, установите верхнюю панель и закрепите с помощью 4 винтов. Установите заглушки винтов обратно.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

При смене стороны открывания дверцы прибор должен быть отключен от сети. Прежде всего, выньте вилку из розетки.

Перед сменой стороны открывания дверцы выполните следующее.

Вытащите деталь В из верхней крышки верхней дверцы и установите деталь А — небольшую съемную деталь из маленького пакета.



Снимите колпачки, вывинтите ручку и прикрепите ее на противоположной стороне вместе с колпачками. Закройте освободившиеся отверстия заглушками из пакета с документацией.



12. ЗАБОТА ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Упаковку следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека.

Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Передайте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 43012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2014 года.

Хайсенс Рошен Рефрижератор Ко., ЛТД
№.8 Ронгганг Род, Ронггуй, Шунде, Фошан, Гуандонг, Китай





САДРЖАЈ

1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ.....	81
2. УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ	82
3. КОМАНДНА ТАБЛА	84
4. ПРВО КОРИШЋЕЊЕ.....	84
5. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА	85
6. КОРИСНИ САВЕТИ И НАПОМЕНЕ	87
7. ОДРЖАВАЊЕ И ЧИШЋЕЊЕ	88
8. ШТА УЧИНИТИ АКО... ..	89
9. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ.....	91
10. ПОСТАВЉАЊЕ	91
11. МОГУЋНОСТ ПОСТАВЉАЊА ВРАТА НА ДРУГУ СТРАНУ.....	92
12. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА	94

МИСЛИМО НА ВАС

Хвала вам што сте купили Electrolux уређај. Одабрали сте производ који са собом носи више деценија професионалног искуства и иновација. Генијалан и модеран, дизајниран је имајући у виду вас. Према томе, сваки пут када га користите можете бити сигурни да ћете добити одличне резултате. Добродошли у Electrolux.

Посетите наш веб сајт на адреси:



Обезбедите савете у вези са коришћењем, брошуре, решења за проблеме, информације о сервисирању:
www.electrolux.com



Региструјте свој производ ради боље услуге:
www.electrolux.com/productregistration



Купите додатни прибор, потрошни материјал и оригиналне резервне делове за свој уређај:
www.electrolux.com/shop

БРИГА О КОРИСНИКУ И СЕРВИСИРАЊЕ

Препоручујемо вам да користите оригиналне резервне делове.

Приликом обраћања сервисној служби, уверите се су вам на располагању следећи подаци.

Информације се налазе на налепници са техничким карактеристикама. Модел, број производа (PNC), серијски број



Упозорење/опрез – упутства о безбедности.



Опште информације и савети.



Информације о заштити животне средине.

Подложне су променама без претходне најаве.



1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран уколико услед неправилне инсталације и употребе уређаја дође до повреда и квара. Чувајте упутство за употребу поред уређаја ради будућих подешавања.

1.1 Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Немојте дозволити деци да се играју уређајем.
- Деца не смеју да обављају чишћење и одржавање без надзора.
- Сву амбалажу држите ван домаћаја деце.

1.2 Опште мере безбедности

- Овај уређај је намењен за коришћење у домаћинствима и сличним окружењима, као што су:
- Сеоске куће; кухиње за особље у продавницама, канцеларије и друга радна окружења
- Од стране клијената у хотелима, мотелима, коначиштима и другим стамбеним јединицама
- Отвори за вентилацију, у ниши за уређај или у простору за уградњу, не смеју да буду заклоњени.
- Немојте да користите механичке уређаје нити друга средства за убрзавање одмрзавања, осим оних које је произвођач препоручио.
- Немојте оштетити кружни систем за хлађење.
- Не употребљавајте електричне уређаје унутар одељака за намирнице у уређају, осим ако их је произвођач препоручио.
- Не користите млаз воде или пару за чишћење уређаја.



- Уређај чистите влажном, меком крпом. У ту сврху користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте користити абразивне производе, абразивне сунђере, раствараче или металне предмете.
- У овом уређају немојте држати експлозивне материје, попут конзерви са аеросолом са запаљивом распршивачком материјом.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени произвођач или његова сервисна служба, или лица сличне квалификације, како би се избегла опасност.

2. УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ

2.1 Постављање



УПОЗОРЕЊЕ!

Само квалификована особа може да постави овај уређај.

- Уклоните сву амбалажу.
- Немојте да монтирате или користите оштећен уређај.
- Придржавајте се упутства за постављање које сте добили уз уређај.
- Увек будите пажљиви када померате уређај, јер је тежак. Увек носите заштитне рукавице.
- Постарајте се да ваздух може да циркулише око уређаја.
- Сачекајте барем 4 сата пре него што прикључите уређај на струју. Тако треба поступити да би се омогућило враћање уља у компресор.
- Немојте да постављате уређај близу радијатора или шпорета, пећнице или рингли.
- Задњи део уређаја мора да буде ослоњен на зид.
- Немојте да постављате уређај на места са директном сунчевом светлошћу.
- Не постављајте овај уређај на превише влажном или превише хладном месту, нпр. у помоћним објектима, гаражама и подрумима.
- Приликом премештања уређаја подигните предњи крај да не бисте изгребали под.

2.2 Прикључење на електричну мрежу



УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји опасност од пожара и струјног удара.

- Уређај мора да буде уземљен.
- Све електричне спојеве треба да повеже квалификован електричар.
- Уверите се да информације о напону и струји на налепници са техничким карактеристикама одговарају параметрима електричне мреже. Ако то није случај, обратите се електричару.
- Увек користите прописно уграђену утичницу заштитиену од струјног удара.
- Не користите адаптере за више утикача и продужне каблове.
- Проверите да нисте оштетили електричне компоненте (нпр. главно напајање, кабл за напајање, компресор). Обратите се сервису или електричару ради замене електричних компоненти.
- Кабл за напајање мора да остане испод нивоа утикача кабла за напајање.
- Прикључите главни кабл за напајање на мрежну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да се може приступити струјној утичници након постављања уређаја.



- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичне.

2.3 Коришћење



УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји опасност од повређивања, опекотина, струјног удара или пожара.

- Не мењајте спецификацију овог уређаја.
- Не стављајте електричне уређаје (нпр. за прављење сладоледа) у овај уређај уколико произвођач није навео да је то дозвољено.
- Будите пажљиви да не бисте оштетили струјно коло фрижидера. Он садржи изобутан (R600a), природни гас са високим нивоом компатибилности са животном средином. Овај гас је запаљив.
- Уколико се оштети струјно коло фрижидера, уверите се да у просторији нема пламена нити извора паљења. Проветрите просторију.
- Врели предмети не смеју да дођу у додир са уређајем.
- Немојте да стављате газирана пића у одељак замрзивача. Повећаће се притисак у амбалажи са газираним пићем.
- Не стављајте запаљиве гасове ни течности у уређај.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар уређаја, поред уређаја или на њега.
- Не дирајте компресор нити кондензатор. Врели су.
- Не померајте и не додирујте предмете из одељка замрзивача уколико су вам руке имало влажне.
- Немојте поново да замрзавате храну која је одмрзнута.
- Придржавајте се упутстава на паковању замрзнуте хране.

2.4 Одржавање и чишћење



УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од озлеђивања или оштећења уређаја.

- Пре чишћења уређаја, искључите га и извучите га из струје.
- Овај уређај садржи угљоводонике у јединици за хлађење. Само квалификована особа може да обавља одржавање и пуњење ове јединице.
- Редовно проверавајте одводни отвор у фрижидеру и, уколико је потребно, очистите га. Уколико је тај отвор запушен, отопљена вода ће се скупљати на дну уређаја.

2.5 Одлагање



УПОЗОРЕЊЕ!

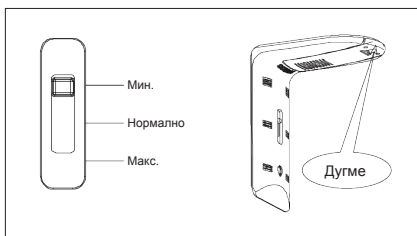
Постоји могућност од повређивања или гушења.

- Искључите уређај из струје.
- Исеците кабл за напајање и баците га у смеће.
- Уклоните врата да бисте спречили да се деца и кућни љубимци затворе у уређају.
- Систем са расхладним средством и изолациони материјали овог уређаја не оштећују озон.
- Изолациона пена садржи запаљиве гасове. Обратите се општинским органима да бисте сазнали како да правилно одложите уређај у отпад.
- Немојте да оштетите део за хлађење који је близу грејног тела.



3. КОМАНДНА ТАБЛА

3.1 Клизни регулатор температуре у фрижидеру



Клизни регулатор температуре се користи за подешавање температуре у фрижидеру и замрзивачу; клизач на термостату се користи за балансирање количине ваздуха који струји кроз одељке. Када је клизач спуштен, више ваздуха струји у фрижидер, а мање у замрзивач, тако да се фрижидер брже хлади. У редовним условима држите клизач на средини (стандардна позиција). Ако је клизач на средини, не би требало да буде потребе да померате командно дугме термостата.

3.2 Укључивање уређаја и подешавање термостата

Ако је температура унутар уређаја превише ниска иако је термостат подешен на „Min“, вратите прекидач на „Normal“. Ако температура порасте у унутрашњости уређаја а прекидач је постављен на „Max“, само ставите прекидач на „Normal“.

Прво укључите уређај у струју, а затим подесите термостат; командно дугме термостата се налази при врху.

3.3 Путање хладног ваздуха у фрижидеру

Термостат аутоматски регулише температуру унутар фрижидера и замрзивача, у складу са изабраним бројем на командном дугмету термостата:

1. Ако је спољна температура већа (током лета), окрените командно дугме термостата на „5, 6 или 7“.
2. Ако је спољна температура нижа (током зиме), окрените командно дугме термостата на „1 или 2“.
3. Ако је спољна температура средња, окрените командно дугме термостата на 3 или 4.

4. ПРВО КОРИШЋЕЊЕ

4.1 Чишћење унутрашњости

Пре прве употребе уређаја, оперите унутрашњост и све унутрашње додатке млаком водом и неким неутралним детергентом тако да се уклони карактеристичан мирис потпуно новог производа, а затим га добро осушите.



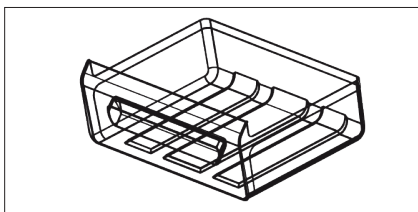
ВАЖНО!

Немојте користити детергенте нити абразивна средства у праху јер би могло доћи до оштећења завршног слоја.



5. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

5.1 Фиока за поврће



Фиока је погодна за чување воћа и поврћа.

5.2 Замрзавање сирове хране

Одељак замрзивача је погодан за замрзавање сирове хране и за дуго чување замрзнуте и залеђене хране.

Распоредите сирову храну коју замрзавате у доњем одељку.

Максимална количина хране која може да се замрзне за 24 сата наведена је на **налепници са техничким карактеристикама**, која се налази у унутрашњости уређаја.

Процес замрзавања траје 24 сата: током тог периода немојте стављати у уређај другу храну коју желите да замрзнете.

5.3 Стављање замрзнуте хране у уређај

Приликом првог покретања након одређеног периода без употребе. Пре стављања намирница у уређај, подесите вишу температуру и пустите га да ради тако најмање 2 сата.



ВАЖНО!

У случају случајног одмрзавања, на пример уколико струје није било дуже него што је прописано у графикону са техничким карактеристикама, у делу „Време пораста температуре“, одмрзнута храна мора одмах да се потроши или поново замрзне (након што се охлади).

5.4 Отапање

Пре конзумирања, дубоко замрзнуте или замрзнуте намирнице можете одмрзнути у комори фрижидера или на собној температури, зависно од тога колико времена имате на располагању за то.

Мање комаде хране можете чак да кувате док су још замрзнути, одмах након вађења из фрижидера: у том случају, кување ће дуже да траје.

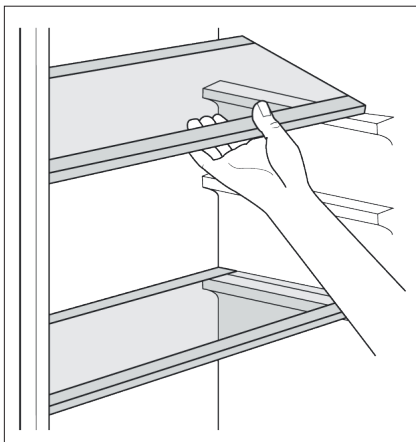
5.5 Прављење коцкица леда

Овај уређај је опремљен једним или више калупа за прављење коцкица леда.



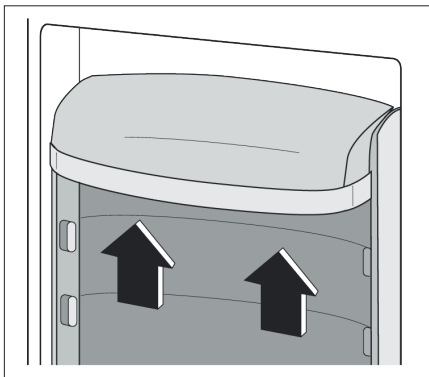
5.6 Прибор

Покретне полице



Зидови фрижидера су опремљени са неколико клизача тако да се полице могу постављати према жељи.

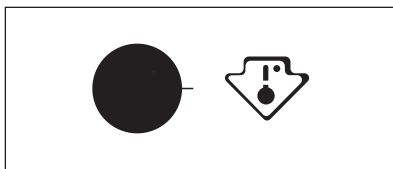
Постављање полица на вратима



Да би се паковања хране различитих величина могла ставити у полице на вратима, оне могу да се поставе на различитој висини.

Да бисте извршили ова подешавања, урадите следеће: полако вуците полице у смеру стрелица док их не извучете, а затим их поставите у жељени положај.

Индикатор температуре



Овај уређај се продаје у Француској. У складу са важећим законима у тој земљи, он мора да се испоручи са специјалним делом (види слику) који се налази у доњој прегради фрижидера како би означио њен најхладнији део.



6. КОРИСНИ САВЕТИ И НАПОМЕНЕ

6.1 Уобичајени звукови током рада

- Можда ће се чути тихо гргољање и бућкање услед кретања расхладне течности кроз завојне цеви. То је уобичајено.
- Док компресор ради, пумпа гура расхладну течност кроз систем, па се чује струјање и пулсирање из компресора. То је уобичајено.
- Термичко ширење може да изазове звук крцкања. То је природна, а не опасна физичка појава. То је уобичајено.

6.2 Савети за уштеду електричне енергије

- Немојте често отварати врата нити их остављати отворена дуже него што је потребно.

6.3 Савети за чување свеже хране у фрижидеру

Да бисте обезбедили најбоље перформансе:

- У фрижидер немојте да стављате топлу храну нити течности које испаравају.
- Храну поклопити или умотајте у кесу, нарочито ако има јак мирис.

6.4 Савети за чување хране у фрижидеру

Корисни савети:

Месо (све врсте): умотајте га у пластичне врећице и поставите на стаклену полицу изнад фиоке за поврће.

Из безбедносних разлога, месо на овај начин можете да чувате само један, или највише два дана.

Кувана храна, хладна предјела итд.: треба их поклопити, а можете их држати на било којој полици.

Воће и поврће: ове намирнице треба темељно опрати и држати их у специјалној фиоци (фиокама) за ту намену.

Маслац и сир: ове намирнице треба држати у специјалним херметичним посудама или умотане у алуминијумску фолију или пластичне врећице из којих треба истиснути што је могуће више ваздуха.

Флаше с млеком: треба да имају на себи поклопац и треба их држати на полици за флаше у вратима.

Банане, кромпир, црни и бели лук не смеју се држати у фрижидеру уколико нису запаковани.

6.5 Савети за замрзавање хране

Ево неколико важних савета који ће вам помоћи да максимално искористите процес замрзавања:

- Максимална количина хране коју можете замрзнути у току 24 часа дата је на налепници са техничким карактеристикама.
- Процес замрзавања траје 24 сата. Током овог периода не треба додавати нове намирнице које треба замрзнути.
- Замрзавајте само најквалитетније, свеже и темељно опране намирнице.
- Храну припремајте у малим порцијама како бисте могли да је брзо и у потпуности замрзнете и да бисте касније могли да одмрзнете само оне количине које су вам потребне.
- Намирнице умотајте у алуминијумску фолију или пластичне кесе и постарајте се да ова амбалажа буде херметична.
- Не дозволите да свежа, несмрзнута храна дође у додир са већ смрзнутим намирницама, како бисте избегли пораст температуре смрзнуте хране.



- Посне намирнице могу се боље и дуже чувати од масне хране; со скраћује век чувања намирница.
- Замрзнута течност, ако се конзумира одмах након вађења из одељка за замрзавање, може да проузрокује промрзLINE на кожи.
- Препоручује се да на сваком појединачном паковању залепите етикету с датумом замрзавања како бисте могли да водите рачуна о времену њиховог чувања.

6.6 Савети у вези с чувањем смрзнуте хране

Да бисте остварили најбоље могуће перформансе овог уређаја, требало би да:

- проверите да ли су комерцијално замрзнуте намирнице биле адекватно ускладиштене у малопродајном објекту;
- се постарате да смрзнуте намирнице за што је могуће краће време пренесете од продавнице до замрзивача;
- не отварате често врата уређаја нити их остављате отворена дуже него што је то неопходно;
- не прекорачујете време складиштења које је прописао произвођач намирница.

7. ОДРЖАВАЊЕ И ЧИШЋЕЊЕ

7.1 Чишћење

Из хигијенских разлога треба редовно чистити унутрашњост апарата, укључујући унутрашње додатке.



УПОЗОРЕЊЕ!

Уређај не сме да буде укључен у зидну утичницу током чишћења. Опасност од струјног удара! Пре чишћења искључите уређај из струје, искључите прекидач напајања или искључите осигурач. Не чистите уређај парочистачем. Електричне компоненте могу да овлаже, стварајући ризик од струјног удара! Топла пара може да доведе до оштећења пластичних делова. Уређај мора да буде сув пре укључивања.



ВАЖНО!

Етерична уља и органски растварачи могу да оштете пластичне делове, нпр. сок од лимуна или сок из коре наранџе, бутирна киселина, средство за чишћење са сирћетном киселином.

Не дозволите да такве супстанце да доспеју у контакт са деловима уређаја.

Не користите абразивна средства за чишћење.

Уклоните сву храну из фрижидера.

Сместите је на хладно место и покријте.

Искључите уређај из струје, искључите прекидач напајања или искључите осигурач.

Очистите уређај и унутрашње додатке помоћу крпе навлажене млаком водом.

Можете да употребите и обичан детерџент за посуђе.

Након чишћења, пребришите површине чистом водом и осушите их брисањем.

Прашина накупљена на кондензатору доводи до повећања потрошње струје.

Зато пажљиво очистите кондензатор са задње стране уређаја помоћу меке четке или усисивача.



7.2 Одлеђивање фрижидера и замрзивача

Оба одељка овог модела спадају у уређаје који се не замрзавају. То значи да нема накупљеног иња док ради, ни на унутрашњости зидова нити на храни.

Иње се не ствара захваљујући сталном струјању хладног ваздуха унутар уређаја, који ствара аутоматски вентилатор.

8. ШТА УЧИНИТИ АКО...



ОПРЕЗ!

Пре отклањања неисправности или квара, извуците утикач из струјне утичнице. Само квалификована лица смеју да решавају проблеме чије решење није дато у овом упутству за употребу.



ВАЖНО!

Чују се одређени звуци током нормалне употребе (компресор, циркулација расхладне течности).

Уколико се квар поново јави, контактирајте сервисни центар.

Да бисмо могли брзо и правилно да вам помогнемо, потребни су нам следећи подаци. Ове податке потражите на налепници са техничким карактеристикама.

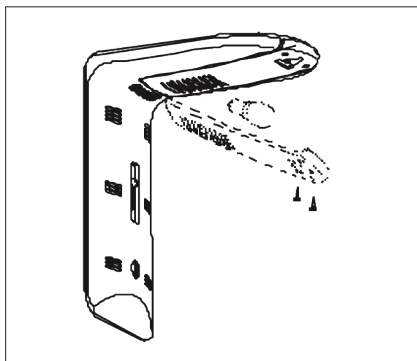
Опис модела
(Мод.)

Број производа
(PNC)

Серијски број
(С. бр.)

8.1 Замена сијалице

Пре уклањања сијалице искључите уређај из струје. Уколико тако не учините, може доћи до струјног удара или повреде.



1. Крстастим одвијачем одвијте завртње и извадите их.
2. Скините поклопац сијалице.
3. Одвијте сијалицу на начин илустрован на слици.
4. Завијте сијалицу за фрижидер јачине 1,5 вати, истог облика и димензија.
5. Вратите поклопац сијалице.



Проблем	Могући узрок	Решење
Уређај не ради.	Уређај није укључен.	Укључите уређај.
	Кабл за напајање није укључен или је лабав.	Прикључите кабл за напајање у утичницу.
	Осигурач је прегорео/искочио или је у квару.	Проверите осигурач и замените га ако треба.
	Утичница није исправна.	Кварове на електричној мрежи сме да отклања само електричар.
Уређај превише хлади.	Подешена је сувише ниска температура.	Привремено подигните температуру у уређају.
Намирнице су претопле.	Температура није подешена како треба.	Погледајте одељак „Прво укључивање“.
	Врата су била отворена на дужи период.	Држите врата отвореним искључиво онолико колико је то неопходно.
	Велика количина топле хране је стављена у уређај у задња 24 сата.	Привремено спустите температуру у уређају.
	Уређај се налази близу извора топлоте.	Погледајте одељак „Место постављања“.
Унутрашње светло не ради.	Сијалица је неисправна.	Погледајте одељак о замени сијалице.
Дошло је до нагомилавања велике количине иња, вероватно и на заптивци врата.	Заптивка на вратима пушта ваздух (понекад се деси након постављања врата на другу страну).	Пажљиво феном загрејте делове заптивки врата који пропуштају (само млаким ваздухом). Истовремено обликујте загрејане заптивке врата рукама тако да се поставе како треба.
Необична бука.	Уређај не стоји равно.	Коригујте висину ножица.
	Уређај додирује зид или друге предмете.	Мало померите уређај.
	Нека компонента, нпр. цев, са задње стране уређаја додирује други део уређаја или зид.	По потреби, пажљиво савијте компоненту и уклоните је са пута.
Компресор се не покреће одмах након промене подешавања за температуру.	То је нормално, није дошло ни до какве грешке.	Компресор се покреће након одређеног времена.
Вода на дну или на полицама.	Отвор за одвод воде је блокиран.	Погледајте одељак о чишћењу и одржавању.



9. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Техничке информације се налазе на налепници са техничким карактеристи-

кама са леве унутрашње стране уређаја, као и на енергетској налепници.

Димензије		
	Висина	1687 mm
	Ширина	558 mm
	Дубина	613 mm
Време пораста температуре		10 h

10. ПОСТАВЉАЊЕ

Пре постављања уређаја пажљиво прочитајте „Информације о безбедности“ ради сопствене безбедности и правилног рада уређаја.

10.1 Постављање

Уређај поставите на месту на којем собна температура одговара климатској класи означеној на налепници са техничким карактеристикама уређаја:

Климатска класа	Температура просторије
SN	Од +10 °C до +32 °C
N	Од +16 °C до +32 °C
ST	Од +16 °C до +38 °C
T	Од +16 °C до +43 °C

10.2 Место

Уређај треба да буде постављен далеко од извора топлоте као што су радијатори, бојлери, директни сунчеви зраци, итд. Обезбедите слободну циркулацију ваздуха око задњег дела уређаја. Да би се обезбедиле најбоље радне карактеристике уређаја постављеног испод viseћег зидног елемента, минимално растојање између врха уређаја и viseћег елемента треба да буде 100 mm.

С друге стране, идеално би било да се уређај не налази испод viseћих зидних елемената. Исправно нивелисање се обезбеђује помоћу једне или више подесивих ножица уређаја.



УПОЗОРЕЊЕ!

Морате омогућити искључивање уређаја из струје; зато кабл за напајање мора да буде лако доступан након постављања.

10.3 Прикључење на електричну мрежу

Пре прикључења уређаја проверите да ли напон и фреквенција струје који су приказани на налепници са техничким карактеристикама одговарају вредностима ваше кућне електричне мреже.

Уређај мора да буде уземљен. Кабл за напајање је у ту сврху опремљен одговарајућим контактом. Ако утичница електричне мреже у вашем дому није уземљена, уређај прикључите на засебно уземљење у складу с важећим прописима и уз консултације с квалификованим електричарем.

Произвођач одриче сву одговорност уколико се не придржавате горе наведених мера предострожности.

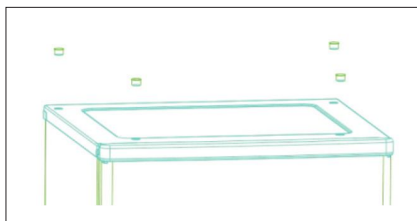
Овај уређај је усклађен са директивама Европске економске заједнице.



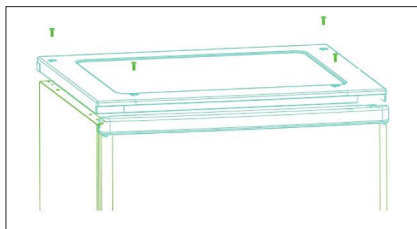
11. МОГУЋНОСТ ПОСТАВЉАЊА ВРАТА НА ДРУГУ СТРАНУ

Ако изабрано место постављања тако налаже, може се променити страна на којој се врата отварају; врата се, фабрички, отварају са десне стране.

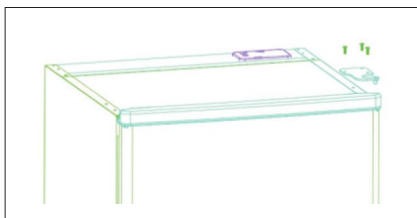
Пре него што почнете, положите фрижидер на леђа да бисте лакше приступили подножју; положите фрижидер на меку пенасту амбалажу или неки слични материјал да не би дошло до оштећења цеви расхладног система са задње стране фрижидера.



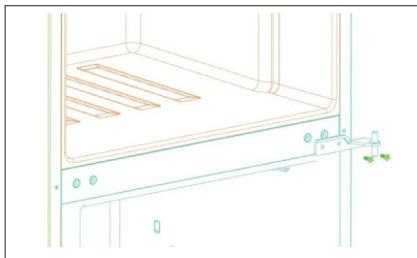
1. Усправите фрижидер и равним одвијачем скините 4 поклопца за завртње са задње стране поклопца фрижидера.



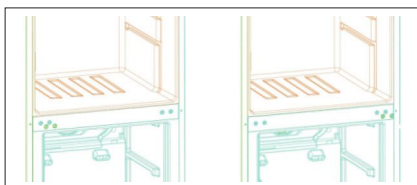
2. Одвијте завртње, подигните поклопац са задње стране и скините га, па подигните горњу врата и ставите их на меку површину да се не би изгребала.



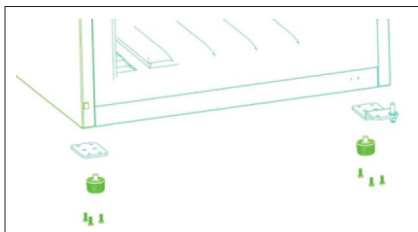
3. Скините горњу шарку, преместите је на леву страну и причврстите је добро.



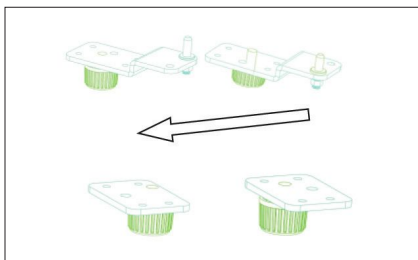
4. Одвијте два завртња са прирубном главом, па скините средњу шарку која држи доња врата. Подигните доња врата и ставите их на меку површину да се не би изгребала.



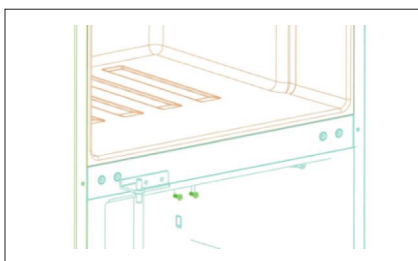
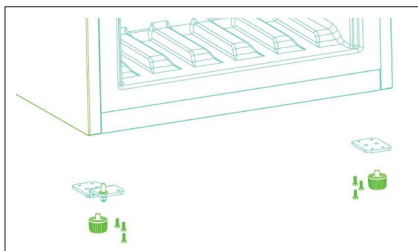
5. Извадите поклопце рупа за шарке, приказане на слици, и преместите их на рупе на левој страни.



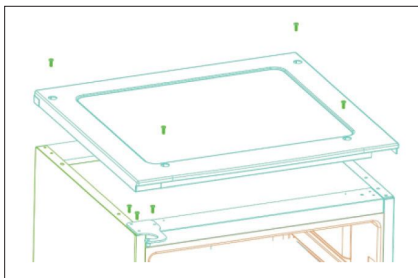
6. Извадите обе подесиве ножице и скините носач доње шарке тако што ћете одвити завртње.



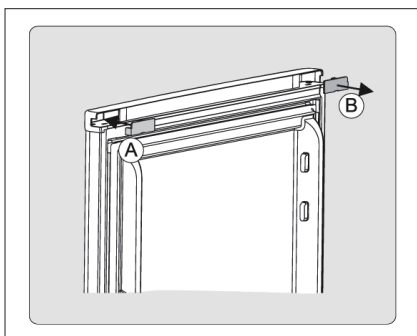
7. Одвијте и извадите клин доње шарке, окрените носач и вратите га на место. Поново поставите носач користећи клин доње шарке. Вратите обе подесиве ножице. Поставите доња врата на одговарајући начин. Поравнајте врата, ставите клин доње шарке у доњу рупу на вратима и завијте завртње.



8. Окрените средњу шарку за 180 степени, па је преместите на леву страну. Ставите клин леве шарке у горњу рупу на доњим вратима, па завијте завртње. Поставите горња врата на одговарајући начин. Поравнајте врата, па ставите клин средње шарке у доњу рупу на горњим вратима.



9. Вратите поклопац тако што ћете да поставите горњу шарку у рупу на горњим вратима, а затим је причврстите помоћу 4 завртња. Вратите поклопце за завртње.

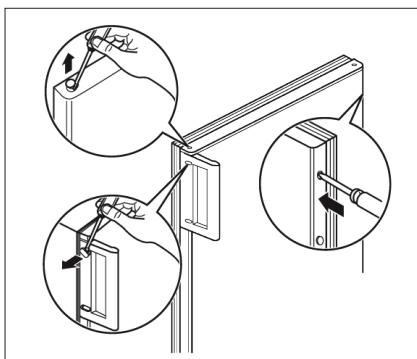


УПОЗОРЕЊЕ!

Током промене стране на коју се врата отварају уређај не сме да буде укључен у струју. Прво искључите уређај из струје.

Водите рачуна да то прво урадите, пре почетка рада.

Преместите додаток Б са горњег поклопца горњих врата и поставите додаток А – мали монтажни део из кесице.



Скините поклопце, одвијте завртње који држе ручку и поставите их на супротну страну, па вратите поклопце. Отворене рупе затворите чепом који је приложен уз документацију уређаја.

12. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом

Амбалажу одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите да се заштити околина и здравље људи и да се рециклира отпад од електричних и електронских уређаја.

Уређаје обележене симболом немојте бацати заједно са смећем. Однесите производ у локални погон за рециклирање или се обратите општинској служби.





ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	97
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	98
3. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ	100
4. ПЕРШЕ КОРИСТУВАННЯ	100
5. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ	101
6. КОРИСНІ ПОРАДИ	103
7. ДОГЛЯД ТА ЧИЩЕННЯ	104
8. ЩО РОБИТИ, ЯКЩО	105
9. ТЕХНІЧНІ ДАНІ	107
10. УСТАНОВКА	107
11. ЗМІНА НАПРЯМКУ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЦЯТ	108
12. ТУРБОТА ПРО ЕКОЛОГІЮ	110

З ДУМКОЮ ПРО ВАС

Дякуємо за придбання приладу Electrolux. Вибраний вами виріб є результатом поєднання багаторічного досвіду та новітніх технологій. Оригінальний та стильний, він був розроблений з думкою про вас. Користуючись ним, ви завжди отримуватимете найкращий результат. Компанія Electrolux вітає вас!

Звертайтеся на наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:

www.electrolux.com



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:

www.electrolux.com/productregistration



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:

www.electrolux.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

Звертаючись до сервісного центру, необхідно мати описану нижче інформацію.

Її можна знайти на табличці з технічними даними. Модель, числовий код виробу, серійний номер



Попередження / Важлива інформація з техніки безпеки.



Загальна інформація і рекомендації



Відомості щодо охорони довкілля.

Дані можуть бути змінені без повідомлення.



1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати для довідки в майбутньому.

1.1 Безпека дітей, осіб з обмеженими можливостями та осіб, які не мають відповідного досвіду

- Цей прилад може використовуватись дітьми, старшими 8 років та особами із зниженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями лише під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечного користування приладом та розуміння пов'язаних з цим ризиків.
- Не дозволяйте дітям гратися приладом.
- Чищення та обслуговування приладу дітьми може здійснюватись лише під наглядом дорослих.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.

1.2 Загальні правила безпеки

- Цей прилад призначено для використання в побутових та аналогічних сферах, наприклад:
- у фермерських господарствах, на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
- клієнтами готелів, мотелів, закладів що забезпечують ночівлю і сніданок, та інших житлових приміщень.
- Вентиляційні отвори в корпусі приладу та в конструкції, що вбудовується, мають бути відкритими.
- Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої чи інші засоби, окрім засобів рекомендованих виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- Не застосовуйте електричні пристрої усередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони не передбачені для цієї мети виробником.



- Не використовуйте воду з пульверизатора або пару для чищення приладу.
- Очищуйте прилад м'якою вологою тканиною. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосовуйте абразивні засоби, абразивні серветки, розчинники або металеві предмети.
- Не зберігайте в цьому приладі вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балони з займистою речовиною.
- У разі пошкодження кабелю живлення зверніться для його заміни до виробника, сервісного центру чи іншої кваліфікованої особи. Робити це самостійно небезпечно.

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2.1 Установка



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей пристрій повинен встановлювати лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтесь інструкцій зі встановлення, що постачаються із приладом.
- Прилад важкий, тому будьте обережні, пересуваючи його. Обов'язково одягайте захисні рукавички.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Зачекайте щонайменше 4 години, перш ніж підключати прилад до електромережі. Це потрібно для того, щоб масло могло стекти назад до компресора.
- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- Задню стінку приладу слід розташувати коло стіни.
- Встановлюйте прилад так, щоб на нього не потрапляло пряме сонячне проміння.

- Не встановлюйте цей прилад в занадто вологих або холодних місцях, таких як прибудови, гаражі або винні погреби.
- Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

2.2 Підключення до електромережі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання або ураження електричним струмом.

- Прилад має бути заземлений.
- Усі роботи з підключення до електромережі мають виконуватися кваліфікованим електриком.
- Переконайтеся, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.



- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор). У разі необхідності заміни електрокомпонентів слід звернутися до відповідної служби чи до електрика.
- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.
- Вставляйте штепсельну вилку у розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад від електромережі. Тягніть тільки за штепсельну вилку.

2.3 Користування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.

- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Заборонено класти всередину приладу інші електричні прилади (наприклад, апарати для виготовлення морозива), якщо інше не зазначається виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту. У ньому міститься ізобутан (R600a) та природний газ, дружній до довкілля. Цей газ є займистим.
- У випадках пошкодження контуру циркуляції холодоагенту, переконайтеся у відсутності полум'я і джерел займання в кімнаті. Провітріть приміщення.
- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не кладіть слабогазовані напої у морозильну камеру. Це створить тиск на пляшку з напоем.
- Не зберігайте в приладі займисті гази та рідини.
- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд із ним або на нього.

- Не доторкайтеся до компресора чи конденсатора. Вони гарячі.
- Не виймайте предмети з морозильної камери та не торкайтеся їх мокрими або вологими руками.
- Не заморожуйте ті продукти, що були раніше розморожені.
- Дотримуйтеся інструкцій щодо зберігання, що на упаковці продуктів.

2.4 Догляд та чищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і витягніть вилку з розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та перезарядження агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір приладу й очищуйте його за необхідності. У разі блокування отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.

2.5 Утилізація



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

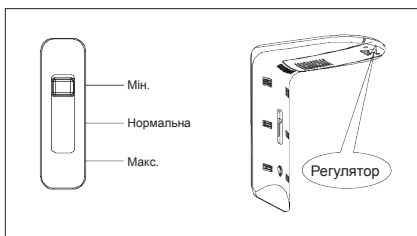
Існує небезпека травмування або задушення.

- Відключіть прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Зніміть дверцята, щоб запобігти запиранню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.
- Ізоляційна піна містить займистий газ. Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.
- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.



3. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

3.1 Регулятор температури в камері холодильника



Регулятор температури використовується для встановлення температури холодильника та морозильника. Слайдер на термостаті використовується для балансу розподілу обсягу повітряного потоку в обох відділеннях приладу. Опускання слайдера донизу спричинить збільшення повітряного потоку до холодильника і зменшення потоку до морозильника, завдяки чому вміст холодильника охолоджуватиметься швидше. Для звичайного режиму роботи приладу слайдер слід розмістити посередині. Якщо слайдер встановлено у положення "normal", регулювати температуру немає потреби.

3.2 Увімкнення приладу і налаштування термостата

Якщо в охолодженій камері надто холодно, а слайдер встановлено в положення "Min", встановіть його в положення "normal"; якщо температура піднімається в охолодженій камері, а слайдер встановлено в положення "Max", встановіть його в положення "normal".

Пристрій вмикається внаслідок під'єднання його до електромережі і налаштування термостата. Регулятор термостата розташований вгорі.

3.3 Налаштування повітряного потоку в холодильнику

Термостат автоматично регулює температуру всередині камер холодильника та морозильника відповідно до встановленого регулятором цифрового значення:

1. якщо навколишня температура висока (влітку), встановлюйте регулятор у положення "5, 6 або 7";
2. якщо навколишня температура низька (взимку), встановлюйте регулятор у положення "1 або 2";
3. за середніх температурних умов встановлюйте регулятор у положення 3 або 4.

4. ПЕРШЕ КОРИСТУВАННЯ

4.1 Миття камери

Щоб усунути типовий запах нового приладу, перш ніж користуватися ним, помийте камеру і все внутрішнє приладдя теплою водою з нейтральним милом, а потім ретельно витріть.



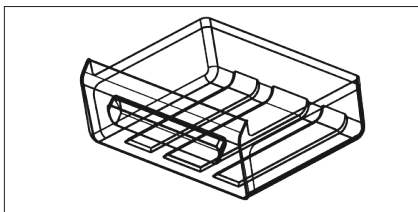
ВАЖЛИВО!

Не застосовуйте миючі засоби або абразивні порошки, бо вони можуть пошкодити поверхню.



5. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

5.1 Шухляда для овочів



Ця шухляда призначена для зберігання фруктів та овочів.

5.2 Заморожування свіжих продуктів

Морозильна камера підходить для заморожування свіжих продуктів та тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокої заморозки.

Свіжі продукти, які потрібно заморозити, покладіть у нижнє відділення.

Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити протягом 24 години, вказана на **табличці з технічними даними**, розміщеній всередині приладу.

Процес заморожування триває 24 години, впродовж цього часу не додавайте нові продукти для заморожування.

5.3 Зберігання заморожених продуктів

Перед першим увімкненням або після тривалого періоду простою. Перед тим, як покласти продукти у відділення, залиште прилад працювати мінімум 2 години, встановивши низьку температуру.



ВАЖЛИВО!

У разі випадкового розморожування, наприклад, якщо електропостачання було відсутнє довше, ніж зазначено у таблиці технічних характеристик у графі «Час виходу в робочий режим», розморожені продукти необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати та знову заморозити (після охолодження).

5.4 Розморожування

Перш ніж використовувати продукти глибокої або звичайної заморозки, їх можна розморозити у холодильному відділенні або за кімнатної температури, залежно від того, скільки часу на це є.

Невеликі шматки можна готувати навіть замороженими, прямо з морозильника: у цьому випадку час приготування буде довшим.

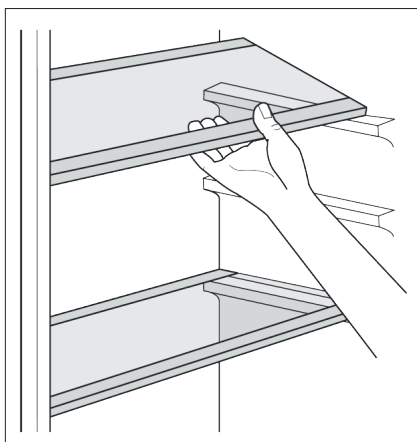
5.5 Приготування кубиків льоду

Цей прилад оснащений одним або кількома лотками для приготування кубиків льоду



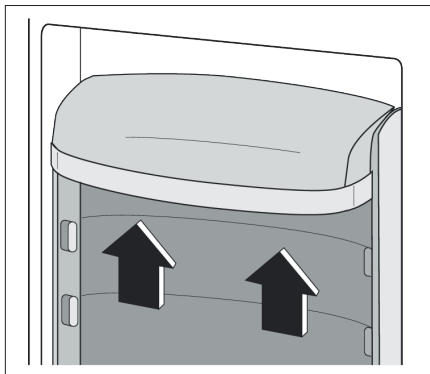
5.6 Аксесуари

Знімні полицки



Стінки холодильника мають значну кількість напрямних, тому висоту полицок можна змінювати за бажанням.

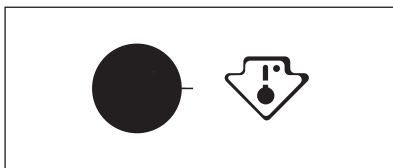
Встановлення полицок на дверцятах



Для зберігання упаковок з продуктами різного розміру полицки на дверцятах можна встановити на різній висоті.

Для цього повільно тягніть полицку в напрямку, позначеному стрілками, доки не знімете. Потім установіть полицку в потрібному місці.

Індикатор температури



Цей прилад продається у Франції. Згідно з нормативними положеннями, які діють у цій країні, разом із приладом має постачатися спеціальний пристрій (див. малюнок), що розташований у нижньому відділенні морозильника і вказує на найхолоднішу його зону.



6. КОРИСНІ ПОРАДИ

6.1 Нормальні звуки під час роботи приладу

- Ви можете чути тихий звук дзюрчання або булькання, коли холодильний агент перекачується через контур охолодження або труби. Це нормальне явище.
- Коли компресор працює, холодильний агент перекачується по контуру, і ви чутимете дзижчання та пульсуючий шум компресора. Це нормальне явище.
- Термічне розширення може супроводжуватися несподіваними звуками тріскання. Це є природним і безпечним фізичним явищем. Це нормальне явище.

6.2 Рекомендації щодо економії електроенергії

- Не відкривайте часто дверцята та не залишайте їх відкритими занадто довго.

6.3 Рекомендації щодо зберігання в холодильнику свіжих продуктів

Щоб отримати найкращий результат:

- не зберігайте в холодильнику страви, коли вони теплі; не зберігайте рідини, що випаровуються;
- накривайте або загортайте продукти, особливо ті, що мають сильний запах.

6.4 Рекомендації щодо охолодження

Корисні поради:

М'ясо (будь-які): кладіть у поліетиленових пакетах на скляну полицю над шухлядою для овочів.

Задля безпеки зберігайте продукт таким чином не довше двох днів.

Готові продукти, холодні страви тощо: необхідно накривати й можна ставити на будь-яку полицю.

Фрукти та овочі: ретельно помийте та покладіть у спеціальну шухляду, яка входить у комплект постачання.

Масло та сир: покладіть у спеціальні герметичні контейнери або загорніть в алюмінієву фольгу чи поліетиленові пакети, щоб максимально захистити від обвітрювання.

Пляшки з молоком: закрийте кришками та зберігайте на підставці для пляшок на дверцятах.

Банани, картопля, цибуля та часник (якщо вони не запаковані): не слід зберігати в холодильнику.

6.5 Поради щодо заморожування

Ось кілька важливих підказок, які допоможуть вам отримати найкращі результати заморожування:

- максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, вказана на таблиці з технічними даними;
- процес заморожування триває 24 години; упродовж цього періоду не можна додавати продукти до тих, які вже заморожуються;
- заморожуйте лише продукти найвищої якості, свіжі і ретельно вимиті;
- готуйте продукти невеликими партіями, щоб можна було їх швидко і повною мірою заморозити, а потім розморозити стільки, скільки потрібно;
- загортайте продукти в алюмінієву фольгу або поліетиленові пакети; пакування має бути герметичним;
- не давайте незаморозженим продуктам контактувати з уже замороженими; в іншому разі температура останніх підвищиться;
- пласкі продукти зберігаються краще і довше, ніж товсті; сіл зменшує термін зберігання продуктів;



- заморожені рідини, якщо їх проковтнути відразу після того, як продукт був вийнятий з морозильника, можуть викликати холодний опік;
- рекомендується вказувати на кожній окремій упаковці дату заморожування, щоб не перевищувати тривалість зберігання.

6.6 Поради щодо зберігання заморожених продуктів

Щоб отримати найкращі результати:

- переконайтеся, що продукти, які продаються замороженими, належним чином зберігалися в магазині;
- подбайте про те, щоб заморожені продукти якнайшвидше були перенесені з продуктового магазину до морозильника;
- не відкривайте часто дверцята і не залишайте їх відкритими довше, ніж це абсолютно необхідно;
- не можна зберігати продукти довше, ніж вказано їх виробником.

7. ДОГЛЯД ТА ЧИЩЕННЯ

7.1 Чищення

З міркувань дотримання гігієни камеру приладу, включаючи внутрішню приладдя, слід регулярно очищувати.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

На час чищення прилад слід відключити від електромережі. Небезпека ураження електричним струмом! Перед чищенням вимкніть прилад і відключіть штепсель із розетки. Забороняється чистити прилад пароочисником. В електричних компонентах може накопичуватись волога, небезпека ураження електричним струмом! Гаряча пара може пошкодити пластмасові елементи. Перед увімкненням прилад має бути сухий.



ВАЖЛИВО!

Ефірні олії та органічні розчинники, наприклад лимонний сік, сік з апельсинової шкірки, масляна кислота або очисники, що містять оцтову кислоту, можуть пошкодити пластмасові елементи.

Такі речовини не повинні потрапляти на будь-які частини приладу.

Не користуйтеся абразивними засобами для чищення.

Вийміть продукти з холодильника.

Зберігайте їх належним чином запакованими у прохолодному місці.

Вимкніть прилад та вийміть вилку з розетки або вимкніть запобіжник чи автоматичний вимикач.

Вимийте прилад та внутрішню приладдя тканиною, змоченою у теплій воді.

Можна використовувати наявні у продажу засоби для миття посуду.

Після очищення протріть все чистою водою та витріть насухо.

Накопичення пилу біля конденсатора збільшує споживання електроенергії.

Тому слід раз на рік обережно очищувати конденсатор з тильної сторони приладу м'якою щіткою або пилососом.



7.2 Розморожування холодильника

Обидва відділення цієї моделі оснащено системою "no frost". Це означає, що під час роботи приладу ні на внутрішніх стінках, ні на продуктах не утворюється лід.

Відсутність льоду досягається завдяки постійній циркуляції всередині камери холодного повітря, яке нагнітається вентилятором з автоматичним керуванням.

8. ЩО РОБИТИ, ЯКЩО...



УВАГА!

Перш ніж намагатися ліквідувати несправність, відключіть прилад від електроживлення. Усунення несправностей, не описане в цій інструкції, повинно здійснюватися кваліфікованим майстром.



ВАЖЛИВО!

Під час нормальної роботи приладу чути певні звуки (спричинені роботою компресора, холодильника або циркуляцією холодоагенту).

Якщо проблема виникає знову, зверніться до сервісного центру.

Ця інформація необхідна, щоб швидко надати вам потрібну допомогу. Цю інформацію можна знайти на табличці з технічними даними, запишіть її також у відповідні поля.

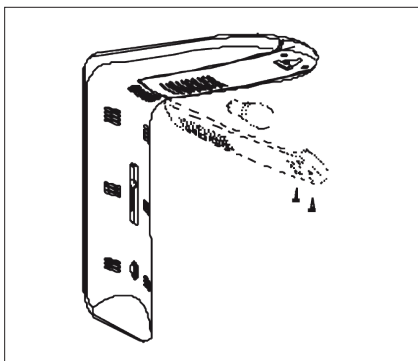
Опис моделі
(Mod.)

Числовий код виробу
(PNC)

Серійний номер
(S.N.)

8.1 Заміна лампи

Перед заміною лампи слід від'єднати холодильник від розетки електромережі. Недотримання цієї вказівки може призвести до ураження електричним струмом або травмування.



1. Для викручування гвинтів використовуйте хрестоподібну викрутку.
2. Зніміть плафон.
3. Викрутіть лампу в напрямку, показаному на малюнку.
4. Замініть її аналогічною лампою для холодильника на 1,5 Вт.
5. Встановіть плафон на місце.



Проблема	Можлива причина	Рішення
Прилад не працює.	Прилад не увімкнено.	Увімкніть прилад.
	Вилка кабелю живлення не вставлена в розетку або вставлена не повністю.	Вставте вилку кабелю живлення в розетку.
	Запобіжник перегорів або несправний.	Перевірте запобіжник, за потреби замініть.
	Розетка несправна.	Ремонт розетки має виконувати кваліфікований електрик.
Прилад надто сильно охолоджує.	Встановлено надто низьку температуру.	Тимчасово встановіть регулятор на дещо вищу температуру.
Їжа надто тепла.	Неправильні налаштування температури.	Див. розділ «Запуск» на початку інструкції.
	Дверцята були відчинені тривалий час.	Відкривайте дверцята лише коли це необхідно.
	За останні 24 години у холодильник поклали надто багато теплих продуктів.	Тимчасово встановіть регулятор температури на нижчу температуру.
	Прилад знаходиться поблизу джерела тепла.	Див. розділ про місце для встановлення.
Внутрішнє освітлення не працює.	Електрична лампочка несправна.	Див. розділ про заміну лампи.
Значне накопичення інію (можливо, також на ущільнювачі дверцят).	Ущільнювачі дверцят не герметичні (можливо, після перевстановлення завіс).	Обережно нагрійте місця протікання ущільнювача дверцят феном (встановленому на холодне повітря). Одночасно рукою виправте форму нагрітого ущільнювача дверцят.
Незвичайний шум.	Прилад не вирівняно.	Відрегулюйте ніжки.
	Прилад торкається стіни чи інших предметів.	Злегка відсуньте прилад.
	Якась деталь, наприклад, шланг, на задній стінці приладу торкається іншої частини приладу або стіни.	Якщо потрібно, обережно відхиліть деталь, аби вона не торкалась інших предметів.
Компресор не вмикається одразу після зміни температури.	Це цілком нормально та не свідчить про несправність.	Компресор вмикається через деякий час.
На підлозі або полицях збирається вода.	Отвір для збирання води заблоковано.	Див. розділ «Догляд».



9. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Додаткова технічна інформація
вказана на табличці, розташованій

всередині на лівій стінці приладу,
та на ярлику енергоспоживання.

Габарити		
	Висота	1687 мм
	Ширина	558 мм
	Глибина	613 мм
Час виходу в робочий режим		10 годин

10. УСТАНОВКА

Перед встановленням приладу уважно прочитайте правила безпеки й правильної експлуатації у розділі «Інформація з техніки безпеки».

10.1 Встановлення

Встановіть прилад у місці, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на табличці з технічними даними приладу.

Кліматичний клас	Навколишня температура
SN	від +10°C до +32°C
N	від +16°C до +32°C
ST	від +16°C до +38°C
T	від +16°C до +43°C

10.2 Розміщення

Прилад слід встановлювати подалі від джерел тепла, таких як батареї, бойлери, пряме сонячне світло і т. д. Повітря повинне вільно циркулювати довкола задньої панелі приладу. Якщо прилад встановлюється під навісною шафою, то для забезпечення найвищої ефективності мінімальна відстань від верхнього краю приладу

до навісної шафи має становити не менше 100 мм. Утім, прилад краще не ставити під навісними шафами. Точне вирівнювання виконується за допомогою однієї або кількох регульованих ніжок внизу на корпусі приладу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Щоб мати можливість від'єднувати прилад від електромережі, забезпечте вільний доступ до розетки після установки.

10.3 Підключення до електромережі

Перш ніж підключати прилад до електромережі, переконайтеся, що показники напруги і частоти, вказані на табличці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.

Прилад має бути заземлений. З цієї метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.

Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.

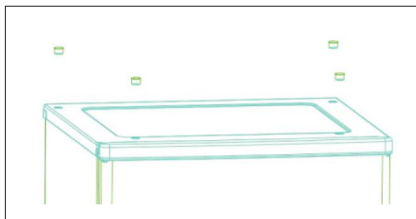
Цей прилад відповідає директивам ЄЕС. Директиви:



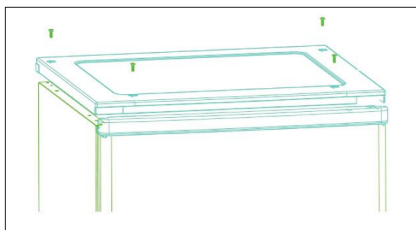
11. ЗМІНА НАПРЯМКУ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЦЯТ

У разі потреби напрямку відкривання дверцят можна змінити (прилад постачається з дверцятами, які відкриваються праворуч).

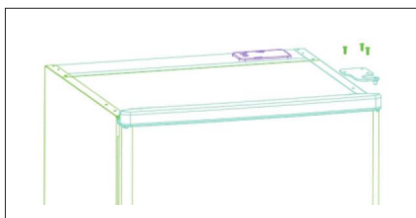
Перш ніж почати встановлення, покладіть холодильник дверцятами догори на м'яку упаковку з пінопласту чи подібного матеріалу, щоб не пошкодити трубки охолодження, які знаходяться на задній стінці.



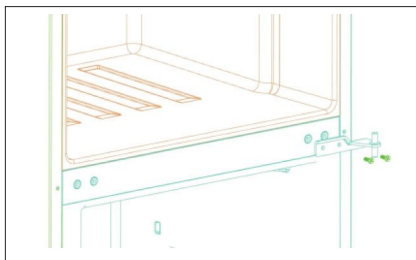
1. Поставте холодильник вертикально, за допомогою пласкої викрутки зніміть ковпаки з 4 гвинтів на задній частині кришки приладу.



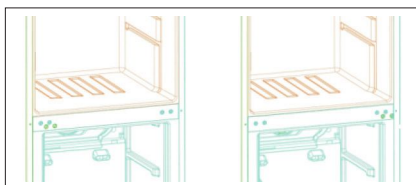
2. Викрутіть гвинти, підніміть кришку та зніміть її. Потім підніміть верхні дверцята та покладіть на м'яку поверхню, щоб не подряпати їх.



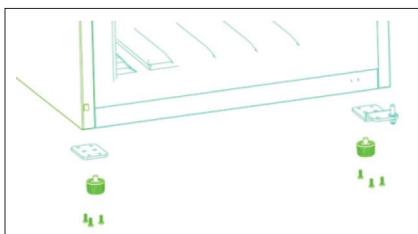
3. Зніміть серцевину верхньої завіси, переставте її на ліву сторону і ретельно зафіксуйте.



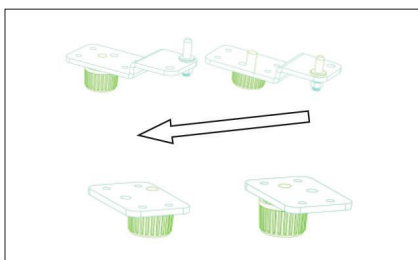
4. Викрутіть два фланцевих гвинта, зніміть середню завісу, на якій тримаються нижні дверцята. Підніміть нижні дверцята та покладіть на м'яку поверхню, щоб не подряпати їх.



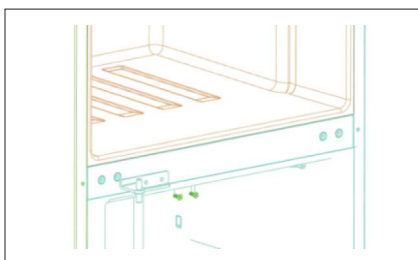
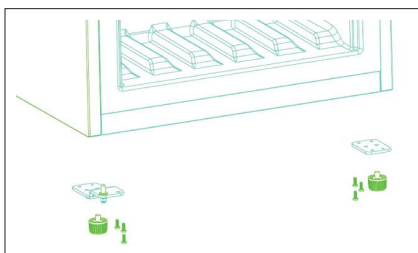
5. Зніміть ковпак з отвору для завіси на правій стороні (див. малюнок) та закрийте ними отвори на лівій стороні.



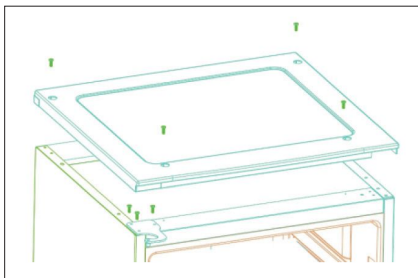
6. Зніміть обидві регульовані ніжки та викрутіть гвинти, щоб зняти тримач нижньої завіси.



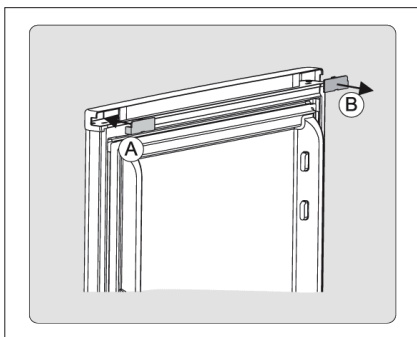
7. Відкрутіть і зніміть стержень нижньої завіси, переверніть тримач і встановіть його. Встановіть на місце тримач для стержня нижньої завіси. Встановіть на місце обидві регульовані ніжки. Встановіть нижні дверцята в потрібне положення. Відрегулюйте рівень дверцят, встановіть стержень нижньої завіси в нижній отвір дверцят і затягніть гвинти.



8. Оберніть середню завісу на 180 градусів і встановіть ліворуч у потрібне положення. Вставте стержень середньої завіси у верхній отвір на нижніх дверцятах і затягніть гвинти. Встановіть верхні дверцята в потрібне положення. Відрегулюйте рівень дверцят, встановіть стержень середньої завіси у нижній отвір на верхніх дверцятах.



9. Встановіть кришку на місце. Для цього потрібно встановити стержень для верхньої завіси в отвір на верхніх дверцятах і закрутити 4 гвинти. Закрийте гвинти ковпаками.

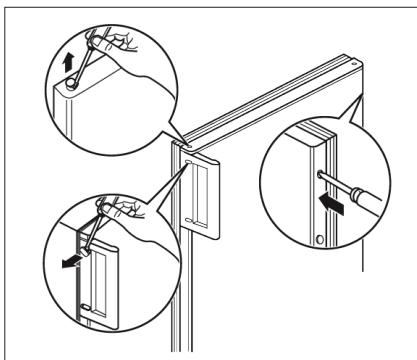


ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Перед тим як перевстановлювати дверцята, щоб вони відкривалися в іншому напрямку, пристрій потрібно відключати від розетки. Перш ніж починати роботу, потрібно вимкнути штепсель із розетки.

Це зробити потрібно до перевстановлення дверцят.

Зніміть аксесуар B із верхньої кришки верхніх дверцят і встановіть невеликий знімний аксесуар A (з комплекту).



Зніміть кришки, відкрутіть ручку і встановіть її з протилежного боку разом із кришками. Закрийте отвори з іншого боку заглушками, які входять у комплект.

12. ТУРБОТА ПРО ЕКОЛОГІЮ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені символом

Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів.

Не викидайте прилади, позначені символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть виріб до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих органів влади.



УКРАЇНСЬКА 111





electroulx.com/shop



ERC C€

